

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 300

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 300

Bern, Donnerstag 23. Dezember 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, jeudi 23 décembre 1954

N° 300

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21850
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21850
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Maricosa S.A., Roveredo.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Zivil-Herren-maßschneiderei. — Requête concernant le contrat collectif national des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Bürsten- und Pinselindustrie. — Demande concernant le contrat collectif de travail de l'industrie des brosses et des pinceaux. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera delle spazzole e dei pennelli.
Requête concernant le contrat collectif de travail des plâtriers-peintres valaisans. — Gesuch betreffend den Kollektivarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Wallis.
Requête concernant le contrat collectif de travail de l'industrie du bois du Valais romand.
Clinique La Pensée S.A., Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Waren- und Zahlungsverkehr mit Finnland. — Echanges commerciaux et service des paiements entre la Suisse et la Finlande. — Traffico commerciale e servizio dei pagamenti con la Finlandia.
Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr. — Autriche: Libération des importations. — Austria: Liberazione delle importazioni.
France et Algérie: Suppression des restrictions quantitatives afférentes à l'importation de certains produits originaires et en provenance des pays membres de l'O.E.C.E. Taxe spéciale temporaire de compensation.
Martinique: Perception des droits d'octroi de mer.
Verzeichnis der Handelsreisenden; Nachtrag. — Liste des voyageurs de commerce; supplément.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Separatabzug; Abkommen mit Spanien. — Tirage à part: Accord avec l'Espagne.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 9. Dezember 1954 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt:

Namenschuldbrief, lautend auf Gottfried Graf-Jost, geb. 1861, Wagner und Säger, von Krattigen (Bern), gestorben 20. März 1949, wohnhaft gewesen zur Säge, im Tobel, Wernetshausen-Hinwil (Zürich), von Fr. 1000, datiert den 7. Januar 1911, lastend im 3. Rang auf:

1. Ein Wohnhaus Nr. 697 (neu 391), Sägegebäude und Werkstattanbau, zusammen Fr. 14 900 assekuriert mit 9 Aren Grundfläche;
2. eine Scheune Nr. 698 (neu 392), Fr. 1800 assekuriert mit 13 Aren 50 m² Grundfläche;
3. ca. 150 Aren verschiedenes Wies- und Ackerland der sog. Feissiwiesen u. a., in Wernetshausen-Hinwil liegend.

(Grundprotokoll Hinwil, Bd. 86, pg. 455, heutige Schuldner: die Erben des Gottfried Graf-Jost; heutiger Pfand Eigentümer: Jakob Ammann, geb. 1918, von Urnäsch [Appenzell], Landwirt, wohnhaft in Wernetshausen-Hinwil.)

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird hiemit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt.

Hinwil, 21. Dezember 1954.

(46/55)

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. R. Frey.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 4100.—, datiert 29. Oktober 1947, lautend auf Kurt Zellweger, geboren 1901, von Au (St. Gallen), Damenschneider, wohnhaft an der Weststrasse 180, Zürich 3, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft in der Herrenwies, Badenerstrasse 36 in Schlieren, Kat. Nr. 4412 des Grundbuchamtes Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(83/55)

Zürich, den 23. August 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Check, ausgestellt von der Banca della Svizzera Italiana, Bahnhofstrasse 42, Zürich 23, am 16. September 1954, Betrag Fr. 44 000, Nr. 4099, lautend an die Ordre des Italienischen Generalkonsulates in Genf, 14, rue Charles-Galland, die Ausstellerin selbst als Bezogene.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen dreier Monate, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(382/55)

Zürich, den 20. November 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le détenteur de l'action au porteur N° 6785 de 500 fr. de la Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe (actuellement Compagnie vaudoise d'électricité CVE), coupon N° 49 et suivants attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 15 juin 1955, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(832/55)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Le Juge-Instructeur du district de Sierre, à la requête de la Banque Populaire de Sierre, S.A., à Sierre, somme le détenteur inconnu de:

- a) l'obligation N° 1304 de 3000 fr., de la Banque Populaire de Sierre, S.A., à Sierre, avec coupons au 15 octobre 1954 et suivants;
- b) coupon de 65 fr. au 15 novembre 1954, de l'obligation de dite banque N° 1607

de produire ces titres au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois, expirant le 4 juillet 1955, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Sierre, le 16 décembre 1954

(6001)

Ed. Bagnoud.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 13. Dezember 1954 den nachstehend bezeichneten Inhaberschuldbrief als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, datiert den 30. Juli 1921, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus mit Nebengebäuden und 44 Aren 35 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen sowie weiteren 25 Aren 51.59 m² Wiesen, auf der Nauen in Dürnten (Grdb. Bl. 625, Kat. Nr. 5032, früher Kat. Nrn. 4155, 3765 und 830; ursprünglicher Schuldner und Pfand-eigentümer: Emanuel Mahler, geb. 1870, im Zelgacker, Tann-Dürnten; letzt-bekannter Gläubiger: Alois Hediger, geb. 1881, Altersheim Haltberg, Rüti (Zürich); heutiger Pfand-eigentümer: Emanuel Mahler-Hagemann, geb. 1899, in der Nauen, Tann-Dürnten).

(603)

Hinwil, 20. Dezember 1954.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. R. Frey.

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt:

1. Drei Inhaberschuldbriefe:

- a) Fr. 3000 AH 3514, Vorgang Fr. 17 000, errichtet am 23. April 1924;
- b) Fr. 4000 AH 7304, Vorgang Fr. 20 000, errichtet am 13. September 1930;
- c) Fr. 4000 AH 7305, Vorgang Fr. 24 000, errichtet am 13. September 1930;

alle drei Pfandtitel haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 614, GBP. 1554, zu Oberwil b. Zug. Liegenschaftseigentümer: Mathias Rust und Luise geb. Arnold und Söhne Mathias und Ernst Rust.

2. Vier Verschreibungen:

- a) Nr. A.R. 3222 im Betrage von Fr. 3000, vorgangsfrei, dem Altrath Carl Gretener geschrieben zu 4 1/2 %, lösbar jährlich, angehend am Martini 1862, geschrieben am 24. April 1863 mit Teilung und Expedition von Fr. 4000 auf Fr. 3000 vom 24. Februar 1863;
- b) Nr. A.R. 3223 von Fr. 2000, Vorgang Fr. 3000, lösbar und geschrieben wie vorstehend;
- c) Nr. N.S. 3785 von Fr. 1400, Vorgang Fr. 5000, dem Altrath Carl Gretener, geschrieben zu 4 1/2 %, am Martini 1871 zinsangehend, lösbar jährlich, geschrieben am 31. Mai 1872, eingegeben am 7. Mai 1872 und erhöht laut Beleg Nr. 702 am 14. Oktober 1921;
- d) Nr. A.W. 14565 von Fr. 1000, Vorgang Fr. 6400, der Sparkasse Zug, geschrieben zu 4 1/2 %, lösbar jährlich, an Martini 1897 angehend, geschrieben am 14. Februar 1898 und eingetragen am 14. Februar 1898; diese vier Verschreibungen haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 131 a-c zu Enikon bei Cham, der Wwe. Marie Stuber-Meier, Cham (Grundbuch Cham, Bd. VII, Folio 14).

3. Obligation Nr. 38981 der Zuger Kantonalbank, von nom. Fr. 1000, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 7. Oktober 1941, verfallen per 30. September 1946, Zinsfuß 3%.

(602)

Zug, den 21. Dezember 1954.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. Fried. Iten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Bern - Berne - Berna**
Bureau Bern

20. Dezember 1954. Modeartikel.

Margrit Roffler, Boutique Parisienne, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres güterrechtlich getrennten Ehemannes Dr. phil. Walter Kurt Lüem, ist Margrit Lüem geb. Roffler, von Schinznach-Dorf, in Zürich. Handel mit Mode-Accessoires der Haute-Couture. Kasinoplatz 8.

20. Dezember 1954. Photochemigraphische Kunstanstalt.

R. Henzi & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, photochemigraphische Kunstanstalt (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1948, Seite 1369). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Binder infolge Todes ausgeschieden. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Walter Henzi und Alfred Neumann zeichnen nun zu zweien kollektiv unter sich oder je einer von ihnen mit Oskar Neumann, welcher wie bisher einzelunterschriftsberechtigt ist.

20. Dezember 1954. Warenhaus.

Gebrüder Loeb A.G. (Maisons Loeb frères S.A.), in Bern, Warenhaus (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1599). Kollektivprokura wurde erteilt an Leo Heumann, von und in Bern; er zeichnet kollektiv mit je einem der andern Berechtigten für den Hauptsitz wie für die Filiale Thun.

20. Dezember 1954. Liegenschaften usw.

PROALCO A.G., in Bern, Erwerb, Erstellung, Verwaltung von Geschäftsliegenschaften usw. (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 171). Kollektivprokura wird erteilt an Ernst Faust, von Oetwil am See (Zürich), in Lausanne; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Der Direktor Gino Hübner wohnt nun in Lausanne.

20. Dezember 1954. Wasserversorgung.

Sulgenbach-Gesellschaft in Liq., in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 219). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

20. Dezember 1954.

Schwarz-Filmtechnik G.m.b.H., bisher in Bern (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1948, Seite 2631). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 15. Dezember 1954 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Der Geschäftsführer Edgar Schwarz wohnt nun ebenfalls in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Neues Geschäftsdomizil der Gesellschaft: Breiteweg 36 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

18. Dezember 1954. Spezereien, Milch, Mercerie usw.

Jean Villars, in Leubringen, Spezereihandlung; Verkauf von Raucherwaren, Mercerie, Comestibles und Milchprodukten; Ausschank von Milch (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1942, Seite 2674). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Frutigen

18. Dezember 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Scharnachtal & Umgebung, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1946, Seite 1876). Die Unterschriften des Hans von Känel-Abbühl und des Hans Klopfenstein sind erloschen. Es wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Wilhelm von Känel-Klossner, von Scharnachtal, in Reichenbach (Kandertal), als Präsident, und Ernst Zeteler, von Erlenbach i. S., in Scharnachtal, als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär zu zweien.

18. Dezember 1954. Apparatebau usw.

Rud. Wandfluh, in Kandergrund, Apparatebau usw. (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2071). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Wwe. Rud. Wandfluh», in Kandergrund, übernommen.

18. Dezember 1954. Apparatebau usw.

Wwe. Rud. Wandfluh, in Kandergrund. Inhaberin der Firma ist Gertrud Wandfluh, von und in Kandergrund. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Rud. Wandfluh», in Kandergrund. Apparatebau, Bau von Spezialmaschinen (Maschinen für die Uhrenindustrie, Bohrmaschinen, Grandiermaschinen, automatische Klebmaschinen), Fabrikation von Handstrickapparaten.

Bureau Interlaken

15. Dezember 1954. Baumaterialien, Kohlen.

Straubhaar & Cie., in Interlaken, Baumaterialien- und Kohlenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3024). Infolge des am 30. August 1954 erfolgten Todes der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Klara Straubhaar ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Straubhaar A.G.», in Interlaken.

15. Dezember 1954. Baumaterialien, Kohlen.

Straubhaar A.G., in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 13. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baumaterialien, Brennstoffen und Holz, eventuell auch die Fabrikation von Baumaterialien, die Ausführung von Transporten aller Art und die Betätigung in verwandten Geschäftszweigen. Sie kann sich an andern verwandten Unternehmungen beteiligen, andere Immobilien, Rechte, Konzessionen usw. erwerben oder pachten sowie diese wieder veräußern oder verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 5000, die voll liberriert sind. Die Gesellschaft erwirbt von Ernst Straubhaar, Rugenhaus, Matten bei Interlaken, als Rechtsnachfolger der aufgelösten Kommanditgesellschaft «Straubhaar & Cie.», in Interlaken, Aktiven und Passiven dieser Firma sowie Grundstücke an der Fabrikstrasse in Interlaken, Grundbuch Nrn. 917, 536, 1103, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1954 und Uebnahmebilanz per 30. September 1954, wonach die Aktiven Franken 1 171 038 und die Passiven Fr. 115 378 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 055 660 ergibt. Für den Uebnahmepreis im gleichen Betrag erhält der Sacheinleger 2 Namensschuldbriefe von zusammen Franken 600 000 sowie 6 voll liberrierte Aktien zu Fr. 5000 und Fr. 425 660 in bar. Die Uebnahme erfolgt rückwirkend auf den 30. September 1954 auf Grund des auf diesen Tag abgeschlossenen Steuerinventars über den Nachlass der

Klara Straubhaar und der seither erstellten Ergänzungsbilanz vom 13. Dezember 1954. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus vier. Ihm gehören an: Arnold Schmid, Vater, Direktor, von und in Thun, als Präsident; Ernst Straubhaar, von Strättlingen, in Matten bei Interlaken, als Vizepräsident; Alois Janser, von und in Thun, als Sekretär, und Arnold Schmid, Sohn, Ingenieur, von und in Thun. Die Unterschrift führen je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates durch Kollektivzeichnung. Einzelprokura ist erteilt an Boris Wegmüller, von Vechigen, in Interlaken. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 9.

Bureau de Moutier

18 décembre 1954. Couverture.

Schmutz & Schaffter, à Moutier, entreprise de couverture, société en nom collectif (FOSC. du 14 avril 1953, N° 84, page 870). La société est dissoute depuis le 28 février 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Hans Schmutz», à Moutier, ci-après inscrit.

18 décembre 1954. Couverture.

Hans Schmutz, à Moutier. Le chef de la maison est Hans Schmutz, de Vechigen, à Moutier. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Schmutz & Schaffter», à Moutier, radiée. Entreprise de couverture.

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen)

18. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte.

Christian Schenk, bisher in Eggwil, Fabrikation chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1936, Seite 351). Der Inhaber Christian Schenk, von Eggwil, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Konolfingen verlegt. Thunstrasse.

20. Dezember 1954. Restaurant.

Peter Bieri, bisher in Brienz, Betrieb des Hotels «Bellevue» auf Axalp (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1938, Seite 1854). Der Inhaber Peter Bieri, von Schangnau, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Worb verlegt. Betrieb des Restaurants «Zum Bären».

Bureau Thun

20. Dezember 1954. Warenhaus.

Gebrüder Loeb A.G., Filiale Thun (Maison Loeb frères S.A., succursale de Thoune), in Thun, Warenhaus (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1953, Seite 583), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zusammen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten für Hauptsitz und Filiale Thun wurde erteilt an Margrit Huber, von Adlikon (Zürich), Walter Leuenberger, von Melchnau, und Leo Heumann, von Bern, alle in Bern. Ueberdies wurde dem Geschäftsführer der Filiale Thun, Alfred Biedermann, von Zürich, in Thun, Kollektivprokura für die Filiale Thun zusammen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten erteilt. Die Prokura des Rudolf Otto Lang ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

18. Dezember 1954. Garage usw.

Walter Habegger, in Oberönz, Garage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2242). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Walter Habegger», in Oberönz.

18. Dezember 1954. Garage usw.

Walter Habegger, in Oberönz. Inhaber der Firma ist Walter Habegger jun., von Trub, in Oberönz. Er hat Aktiven und Passiven der oben gelöschten Firma «Walter Habegger», in Oberönz, übernommen. Garage und Reparaturwerkstätte.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Dezember 1954. Baustoffe usw.

PEPEGA A.G., in Hochdorf. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Baustoffen aller Art sowie die Beteiligung an gleichartigen Geschäften, Fusion mit solchen oder Uebnahme gleichartiger Unternehmungen, ferner den Betrieb von Import- und Exportgeschäften in Baustoffen aller Art sowie in Rohstoffen zur Herstellung von Baustoffen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Dezember 1954 übernimmt die Gesellschaft von Dr. Ernst Rohrer, von Buchs (St. Gallen), in Bassersdorf (Zürich), ein zum Patent angemeldetes «Verfahren zur Herstellung wasserdichter Flächengebilde, insbesondere Isolierplatten durch Imprägnierung von faserigem Material, imprägniert durch hydrophobe Stoffe». Der Kaufpreis beträgt Fr. 50 000 und wird beglichen durch Ueberlassung von 50 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Dr. André von Segesser, von und in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Ernst Rohrer, von Buchs (St. Gallen), in Bassersdorf. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Rohrer zeichnet kollektiv mit Dr. Helmut Stüpel, österreichischer Staatsangehöriger, in Hochdorf. Adresse: Baldeggerstrasse.

20. Dezember 1954. Gipsergeschäft.

Jos. Sartori & Co., in Root. Unter dieser Firma sind Josef Sartori, italienischer Staatsangehöriger, in Root, und Hans Felber, von Schötz, in Littau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit 1. Januar 1955 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Sartori und Kommanditär mit einem Barbetrag von Fr. 1000 ist Hans Felber. Gipsergeschäft. Eine Werkstatt befindet sich auch in Littau.

20. Dezember 1954.

Bäckerei Zbinden AG. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2475). Witwe Marie Zbinden-Sigrist ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied ist nun Frieda Wollert geborene Zbinden, von Zürich, in Luzern. Sie führt nun Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Werner Wollert, von Zürich, in Luzern.

20. Dezember 1954. Kleiderfärberei.

Fernand Felder, in Luzern, Kleiderfärberei (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2903). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf den 1. Januar 1955 über an die in Biel eingetragene Firma «Gebrüder Fischer G.m.b.H.». An der Hirschmattstrasse 14, Luzern, besteht nur noch eine Annahmestelle.

20. Dezember 1954. Elektrische Installationen.

Hans Kyburz, in Wohlen, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2955). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Hans Kyburz & Söhne», in Wohlen.

20. Dezember 1954. Elektrische Installationen.

Hans Kyburz & Söhne, in Wohlen. Unter dieser Firma sind Hans Kyburz (Vater), Bruno und Edwin Kyburz, alle von Erlinsbach (Aargau), in Wohlen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 31. Dezember 1954 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Kyburz» übernimmt. Die Gesellschafter zeichnen alle einzeln. Elektrische Installationen.

20. Dezember 1954. Rohmaterialien usw.

Romat A.G., in Luzern, Rohmaterialien usw. (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1953, Seite 1918). Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt hat am 9. Dezember 1954 über diese Firma den Konkurs erkannt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

20. Dezember 1954. Brantwein.

Xaver Schilliger, in Udligenswil, Brantwein (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3348). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Alb. Schilliger», in Udligenswil.

20. Dezember 1954. Mosterei usw.

Alb. Schilliger, in Udligenswil, Inhaber dieser Firma ist Albert Schilliger, von und in Udligenswil, welcher auf den 1. Januar 1955 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Xaver Schilliger», in Udligenswil, übernimmt. Mosterei und Handel mit Brantwein.

20. Dezember 1954. Kosmetische Artikel usw.

Clara Trachsel, in Luzern, orthopädisches Fusspflegeinstitut (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 59). Die Firma lautet nun Clara Trachsel, «Aurelia». Jetzige Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und hygienischen Artikeln «Aurelia».

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

20 décembre 1954. Boulangerie, etc.

Alexis Seydoux-Curraat, à Fribourg. Le chef de la maison est Alexis Seydoux, de Sâles (Gruyère) et Vaulruz, à Fribourg. Boulangerie, pâtisserie. Rue du Progrès 8.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

17. Dezember 1954.

Bader & Hafner A.-G., Uhrenfabrik Holderbank (Bader & Hafner S.A., Fabrique d'Horlogerie Holderbank) (Bader & Hafner Ltd., Watch Manufactory Holderbank), in Holderbank. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft; sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren, im besonderen die Uebernahme und Fortführung der Kollektivgesellschaft «Bader & Hafner», in Holderbank. (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1954, Seite 3277). Die Gesellschaft ist befugt, sich andern Unternehmungen im In- und Ausland, welche gleiche und ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Bilanz vom 30. November 1954 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bader & Hafner», in Holderbank, Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben und Wertpapiere, Debitoren, Waren und Betriebsinventar, Immobilien usw.) Fr. 2 220 883.20 und die Passiven (Bankschulden, Hypotheken, Kreditoren, andere Schulden usw.) Fr. 591 976.70 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 1 628 906.50 ergibt. Gegen Verrechnung dieses Uebernahmepreises erhalten die beiden Kollektivgesellschaften 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und zwar Arnold Bader 400 Stück und Hugo Hafner 400 Stück. Beide Gesellschafter erhalten überdies eine Darlehensgutschrift von je Fr. 414 453.25 oder zusammen Fr. 828 906.50. Weitere 200 Namenaktien sind durch Bareinzahlung liberiert worden. Mit der Uebernahme von Aktiven und Passiven gehen auch alle geschäftlichen Beziehungen mit Einschluss der laufenden Bezugs- und Lieferungsverträge der bisherigen Kollektivgesellschaft sowie deren Patente und Rechte, rückwirkend per 1. Dezember 1954, auf die Aktiengesellschaft über. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern; ihm gehören gegenwärtig an: Hugo Hafner, als Präsident, Arnold Bader, als Vizepräsident und Peter Bader, alle von und in Holderbank (Solothurn); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Emil Adam, von Oberdorf (Solothurn), in Holderbank (Solothurn); er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftsdomicil befindet sich in Holderbank Nr. 103.

Bureau Stadt Solothurn

18. Dezember 1954. Brillen, optische Instrumente.

Steiger, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Steiger, von Altstätten (St. Gallen), in Solothurn. Handel mit Brillen und optischen Instrumenten. Gurzelngasse 16.

Bureau Thierstein

18. Dezember 1954. Bürstenwaren.

Stebler-Köhler, in Nunningen, Bürstenwaren (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 956). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Dezember 1954. Kammwaren.

Ackermann & Cie., in Nunningen, Handel mit Kammwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1925, Seite 1223). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. Dezember 1954.

Verkehrsverein Basel, in Basel (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3015). Die Unterschrift des 1. Vizepräsidenten Fritz Hodel ist infolge Todes erloschen. Zum 1. Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige 2. Vizepräsident Ferdinand Kugler-Schwörer. Zum 2. Vizepräsidenten wurde gewählt Alfred Kienberger-Markwalder, von Ragaz und Oeschgen, in Basel. Beide zeichnen zu zweien.

16. Dezember 1954.

R. & W. Eidenbenz, graphisches Atelier, in Basel (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1954, Seite 2564). Einzelprokura wurde erteilt an Hanspeter Rolli-Bielser, von und in Basel.

16. Dezember 1954.

Fides Treuhand-Vereinigung, Zweigniederlassung in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1954, Seite 1397), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Ernst Gamper, von Aarau, in Zürich.

16. Dezember 1954. Petroleum-Produkte.

Noba S.A., in Basel, Einfuhr und Verkauf von Petroleum-Produkten usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 103). In der Generalversammlung vom 1. Dezember 1954 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 23. November 1954 die Fusion mit der «BP Benzin & Petroleum A.G.», in Zürich, beschlossen. Darnach übernimmt diese sämtliche Aktiven und Passiven der «Noba S.A.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 30. Juni 1954. Die «Noba S.A.» ist infolgedessen aufgelöst und wird nach Sicherstellung der Gläubiger im Handelsregister gelöscht.

16. Dezember 1954. Damenbekleidung.

Maison Lehmann A.G., in Basel, Damen-Modehaus usw. (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1955). Zu Direktoren wurden ernannt die bisherige Prokuristin Klara Stalder sowie Karl Vogt, von Arlesheim, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien.

16. Dezember 1954. Liegenschaften.

Mese A.G., in Basel, Liegenschaften (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3132). Domicil: Marktplatz 5.

16. Dezember 1954. Zimmerei usw.

Gebr. Gfeller, in Basel, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 143). Aus der Kollektivgesellschaft ist Fritz Gfeller-Berger ausgeschieden. Das Geschäft wird durch den Gesellschafter Hans Gfeller-Buser als Einzelkaufmann mit Einzelunterschrift im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma wird geändert in: Hans Gfeller.

16. Dezember 1954.

Baugrund-Immobilien A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften sowie Vornahme aller Geschäfte, die mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Burgfelderstrasse 27, in Basel, zum Preise von Fr. 385 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, hievon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Henri Günther-Ackermann, von Bonfol, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Aeschersstrasse 14.

16. Dezember 1954.

Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft (Société Bâloise de Navigation Rhénane S.A.) (Basle Rhine Navigation Company Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2747). Die Prokura des Werner Muster ist erloschen.

17. Dezember 1954. Finanzgeschäfte usw.

Planura A.G., in Basel, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1952, Seite 1167). Neues Domicil: Freie Strasse 90 (Schilthof).

17. Dezember 1954. Chemische Reinigung usw.

Hess & Co., in Basel, Otto Hess, von Dürrenroth, in Basel, und Irene Schwarb-Degen, von Eiken, in Allschwil, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Chemische Reinigung und Färberei. Rodrisstrasse 5.

17. Dezember 1954.

Geschäftsbücherfabrik Basel Bühler A.G. (Fabrique de Registres Bâle Bühler S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden: Fritz Bühler-Lack, Delegierter und Direktor, und Hermann Tanner-Schelker. Ihre Unterschriften sind erloschen.

17. Dezember 1954.

Wohngenossenschaft Solidar, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1954 eine Genossenschaft mit dem Zweck, den Genossenschaftlern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen und damit ihre soziale Wohlfahrt zu fördern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Paul Désiron, von Basel, als Präsident; Max Ernst, von Basel, als Vizepräsident, Ernst Müller, von Thun, als Kassier, und Alfred Genier, von Thierrens, als Sekretär, alle in Basel. Domicil: Rämelsstrasse 5 (beim Präsidenten).

18. Dezember 1954. Gewebe usw.

Wagner & Cie., in Basel, Fabrikation, Import und Export von sowie Grosshandel mit Geweben (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 8). Aus der Kommanditgesellschaft ist die Kommanditistin Wwe. Marie Wagner-Elmer infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 57 000 ist erloschen. Neu tritt als Kommanditistin mit Fr. 1000 in die Gesellschaft ein Else Wagner-Elmer, von Gelterkinden, in Riehen. Die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt hat am 17. Dezember 1954 die Zustimmung erteilt.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

20. Dezember 1954.

AVIA-Tankerschiff A.G., in Muttens. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. November 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Bau und Betrieb von Motortankschiffen auf dem Rhein. Die Gesellschaft kann sich an Firmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, solche aufkaufen oder mit solchen fusionieren. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 500 und 49 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen, Aufforderungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus drei bis sieben Mitgliedern gehören an: Walter Schätzle, von und in Luzern, als Präsident; Otto Gassmann-Bürke, von Zürich; Arnold Osterwalder, von Gaiserwald; Dr. Ernst Himmel, von Zürich, alle in Zürich, und Jürg Kung, von Aristau, in Bern. Geschäftsführer ist Karl Müller, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer zeichnen zu zweien. Auhafen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

18. Dezember 1954. Immobilien usw.

Charlottenfels A.-G., in Schaffhausen, Erwerb, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1950, Seite 2587). Aus dem Verwaltungsrat sind Eduard Lenhard und Hans Müller ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Angelo Battistini ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

St. Gallen - St. Gall - San Gallo

17. Dezember 1954.

Verwaltungs- & Treuhandbureau FIDUZIA, F. Ruckstuhl, in Wil. Inhaber der Firma ist Franz Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau (Thurgau), in Wil (St. Gallen). Verwaltungen, Treuhandschaften, Liegenschaftsvermittlungen. Gallusstrasse 10, «Gallushof».

17. Dezember 1954. Zigarren.

Emilie Bärlocher, in St. Gallen, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1953, Seite 2440). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

18. November 1954. Metzgerei.

Gebr. Güntensperger, in Eschenbach, Metzgerei «Zum Stern», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1949, Seite 776). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alois Güntensperger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Gottfried Güntensperger, von und in Eschenbach (St. Gallen), als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: Gottfried Güntensperger.

18. Dezember 1954. Heizungen usw.

Adank & Cie., in Sargans, Heizungen, Lüftungsanlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1824). Neue Firma: Schenk, Bruhin & Co. Die Gesellschafter Georg Adank, Gottfried Bruhin und Max Schenk führen nun Einzelunterschrift.

18. Dezember 1954. Elektromotoren.

Robert Hunziker, in St. Gallen, Wicklerei und Reparaturen für Elektromotoren (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3508). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Robert Hunziker A.-G. St. Gallen».

18. Dezember 1954. Elektromotoren.

Robert Hunziker A.-G. St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der Motorenwicklerei der bisherigen Einzelfirma «Robert Hunziker» und den Handel mit Motoren und elektrischen Geräten. Die Gesellschaft kann in Ausübung ihres Zweckes Grundstücke erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 500. Gemäss vorliegendem Nachlassinventar vom 16. November 1954 übernimmt die Gesellschaft aus dem Nachlass von Robert Hunziker-Jost sel. laut Vermögensstatus per 24. September 1954 Aktiven (einschliesslich Liegenschaft Hagenstrasse 27, St. Gallen) von Fr. 104 584.45 und Passiven von Fr. 23 104.25, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 81 480.20 ergibt. Nach Abzug einer Erbenauszahlung von Fr. 11 480.20 erhalten die Sacheinleger (Erben) für den Uebernahmepreis von Fr. 70 000 140 voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Irene Hunziker, von Gontenschwil (AG.), in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Hagenstrasse 27.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. Dezember 1954. Beteiligungen.

Abagol A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Beteiligungen in jeder Form an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen sowie die sonstige Anlage von Kapitalien mit dem Zwecke, diese Beteiligungen zu verwalten und auszuwerten. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte mit beweglichen oder unbeweglichen Vermögenswerten durchführen, die irgendwie mit ihrem Gegenstand in Zusammenhang stehen oder die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 900 000 und ist eingeteilt in 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Charles Bobilliers, von Möters (Neuenburg), in Zürich, Präsident, und Giacomo Steinriss, von Celerina (Schlarigna), in Chur. Sie zeichnen kollektiv. Domizil: Bahnhofstrasse 12, bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

18. Dezember 1954. Hotel.

M. Goldfeder-Hefti, in Davos-Platz, Betrieb des Hotels «Beau-Séjour» (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1940, Seite 2291). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. Goldfeder-Hefti's Erben», in Davos-Platz.

18. Dezember 1954. Hotel.

M. Goldfeder-Hefti's Erben, in Davos-Platz. Unter dieser Firma sind Wwe. Elli Mouroufa-Goldfeder, griechische Staatsangehörige, und Werner Goldfeder-Schaerer, von Diesbach (Glarus), beide in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1954 begonnen hat. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Goldfeder-Hefti», in Davos-Platz. Betrieb des Sporthotels «Beau-Séjour».

18. Dezember 1954. Prestino, ecc.

Annoni Ernesto, figlio, in San Vittore, negozio e prestino (FUSC. del 23 giugno 1916, N° 145, pagina 999). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Attilio Annoni», in San Vittore.

18. dicembre 1954. Prestino, ecc.

Attilio Annoni, in San Vittore. Titolare della ditta è Attilio Annoni-Viscardi, da Rossa, in San Vittore. Questa ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta «Annoni Ernesto, figlio», in San Vittore. Prestino e commestibili.

Aargau - Argovie - Argovia

18. Dezember 1954.

Elektra Münchwilen, in Münchwilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1546). In der Generalversammlung vom 30. November 1953 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Genossenschaft wird daher gelöscht.

18. Dezember 1954. Gärtnerei usw.

Walter Baumgartner, in Hirschtal. Inhaber dieser Firma ist Walter Baumgartner, von Schwarzenberg (Luzern), in Hirschtal. Handel mit Samen, Pflanzen und Bedarfsartikeln für das Gärtnereigewerbe; Anzucht von Pflanzen und Ausführung sämtlicher gärtnerischer Arbeiten. Talstrasse 170.

18. Dezember 1954.

Jakob Pellegrini Baugeschäft Gipf (Kt. Aargau), in Gipf-Oberfrick (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1934, Seite 2912). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Dezember 1954.

Giac. Pellegrini-Suter, Baugeschäft, Gipf-Oberfrick, in Gipf-Oberfrick. Inhaber dieser Firma ist Giacomo Pellegrini-Suter, von und in Gipf-Oberfrick. Baugeschäft. Hauptstrasse 40.

18. Dezember 1954.

Arthur Studer Weine & Spirituosen Rapperswil, in Rapperswil, Handel mit Weinen, Spirituosen, gebrannten Wassern und alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1933, Seite 3131). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Dezember 1954.

G. Studer Weine & Spirituosen Rapperswil, in Rapperswil. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Studer-Holliger, von Härkingen (Solothurn), in Rapperswil. Handel mit Weinen, Spirituosen, gebrannten Wassern und alkoholfreien Getränken. Mitteldorf.

18. Dezember 1954. Optische Instrumente usw.

Kern & Co. A.-G. (Kern & Cie. S.A.) (Kern & Co. Ltd.), in Aarau, Fabrikation und Verkauf von optischen, mathematischen, topographischen, geodätischen und astronomischen Instrumenten sowie von loser Optik und andern Erzeugnissen dieser Art (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1952, Seite 2967). Der bisherige Prokurist Dr. Paul Vogel führt nun volle Kollektivunterschrift je zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Huggler, von Hasleberg (Bern), in Suhr.

18. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte.

H. Rey & Co., in Muri, Fabrikation und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1737). Josef Eigenmann, Kommanditär, ist aus dieser Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 ist damit erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer in bar geleisteten Kommandite von Fr. 1000 eingetreten: Friedrich Hartmeyer-Halden, von Untereggen (St. Gallen), in Altstätten (St. Gallen). Neue Geschäftsadresse: Muri-Dorf, Ettenbergstrasse.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

18. dicembre 1954.

Commercio Materiali di Costruzione S.A., in Bellinzona (FUSC. di 19 novembre 1954, N° 271, pagina 2964). Con verbale della sua assemblea straordinaria del 9 dicembre 1954 la società ha modificato la sua ragione sociale in «Cesare Regusci, Commercio Materiali di Costruzione S.A.» ed esteso il suo scopo sociale all'assunzione e continuazione della gestione della ditta «Cesare Regusci», in Bellinzona, senza peraltro rilevarne le attività e passività. Scopo della società: commercio all'ingrosso ed al minuto di materiale di ogni genere di costruzioni, nonché di legnami per falegnameria, di carpenteria ed affini, di articoli in cemento in genere, di ferro tondo per cemento armato, tubi zincati e neri, lamiere, potrelle tipo Differdingen per fornitura e posa di pavimento in legno, di carbone, legna da ardere ed altri combustibili; impresa trasporti di ogni genere, compra-vendita di immobili, e rappresentanze diverse.

Ufficio di Locarno

9. dicembre 1954.

Visa S.A. Società Commerciale e d'Amministrazione (Visa A.G. Handels- und Verwaltungsgesellschaft), in Muralt, gestione d'affari ecc. (FUSC. del 23 gennaio 1947, N° 17, pagina 221). La società è sciolta d'ufficio per sentenza 5 ottobre 1954 del Tribunale d'appello a conferma della sentenza 14 giugno 1954 della Pretura di Locarno-Città omologante il concordato con abbandono dell'attivo proposto dalla società. A dipendenza di detta sentenza è stata ordinata la messa in liquidazione della società che sarà fatta sotto la ragione sociale: «Visa S.A. Società Commerciale e d'Amministrazione in liquidazione concordataria» dal liquidatore Alfonso Scamara, da Laverizzo, in Gordola, con l'assistenza di una delegazione di 5 creditori nominati nelle persone di: Sergio Salvioni, da Bellinzona, in Locarno; Gian Luigi Buetti, da ed in Muralt; Aldo Zaccheo, da Minusio, in Locarno; Ermanno Eichenberger, da Hunzenschwil, in Locarno, e Daniele Codazzi, da ed in Chiasso. Vincola la società la firma individuale del liquidatore. Recapito: presso l'Ufficio esecuzioni e fallimenti.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aubonne

18. décembre 1954.

Moulin et cidrerie de Saubraz, Cornaz frères, à Saubraz. Gaston et Pierre Cornaz, de Faoug, à Saubraz, ont constitué sous cette raison sociale, le 17 novembre 1954, une société en nom collectif. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation du moulin et de la cidrerie de Saubraz.

Bureau de Lausanne

15. décembre 1954.

ANTICIP Extrapolation de graphiques économiques et boursiers par la cinématique des phénomènes à périodes variables Ing. Théo Koelliker, à Lausanne. Le chef de la maison est Théo Koelliker, allié Fumey, de Wolfwil (Soleure), à Lausanne. Prévisions économiques et boursières. Chemin de Primerose 9.

18. décembre 1954. Transports.

Ch. Comte, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Comte, allié Dallèves, de Sion, à Lausanne. Transport de choses par camions automobiles. Rue du Maupas 18.

18 décembre 1954. Transports, meubles.
E. Masini, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Masini, allié Zanoli, d'Italie, à Lausanne. Transport de choses par camions automobiles et commerce de meubles d'occasion. Rue Centrale 22.

18 décembre 1954. Transports.
P. Castella, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Castella, allié Fillettaz, de Gruyères et Fribourg, à Lausanne. Transport de choses par camions automobile. Rue des Jardins 8.

18 décembre 1954. Immeubles.
S.I. Etoile de Béthusy, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Elle acquerra notamment un immeuble à Lausanne, lieu dit «En Béthusy» d'une surface de 1015 m² pour le prix de 185 000 fr. Le capital est de 50 000 francs, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Lausanne. Bureau: Terreaux Métropole 11, chez P. F. Nafilyan.

18 décembre 1954. Imprimerie.
G. Sudan, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Sudan, allié Morel, de Chavannes-les-Forts, à Lausanne. Imprimerie. Rue de la Pontaise 42.

18 décembre 1954.
Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries réunies, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2576). La signature de l'administrateur Samuel Payot, décédé, est radiée. Le conseil se compose actuellement de: Maurice Paschoud (inscrit comme administrateur sans signature), nommé président; Marc Lamunière (inscrit), nommé vice-président et administrateur-délégué tout en restant directeur général comme précédemment; Jean-Pierre Payot, de Corcelles sur Concise, à Lausanne (nouveau); Jean Spiro, Henri Gonthier, Emmanuel Failletaz (tous inscrits jusqu'ici sans signature). La société est désormais engagée par la signature de l'administrateur-délégué et directeur général ou par la signature collective à deux des autres administrateurs, du directeur et des fondés de procuration.

Bureau de Morges

21 décembre 1954.
Société immobilière Le Pré au Moine, à St-Prex, société anonyme (FOSC. du 26 février 1952, N° 47, page 840). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1954, la société a décidé de porter son capital social de 300 000 fr. à 700 000 fr., par l'émission de 200 actions nominatives de 2000 fr. Elle a, d'autre part, décidé de regrouper les 200 anciennes actions nominatives de 1000 fr. et les 200 nouvelles actions nominatives de 2000 fr. en 200 nouvelles actions nominatives de 3000 fr.; le capital social de 700 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune et en 200 actions nominatives de 3000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de Paul Schindler, président (déjà inscrit), et Albert Zemp, de Lucerne, à Bâle (nouveau), lesquels signent collectivement à deux, entre eux, et avec le fondé de procuration Gottfried Senn, d'Unterkuhl, à Allschwil (nouveau).

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

22 novembre 1954. Epicerie.
Walpen Michel, à Sion. Le titulaire est Michel Walpen, de et à Sion. Exploitation d'une épicerie. Avenue de la Gare.

18 décembre 1954. Transports.
Pernet Ladislav, à Chalais, autotransports (FOSC. du 13 septembre 1948, N° 214, page 2497). Cette maison est radiée par suite de cessation de toute activité.

Bureau de St-Maurice

16 décembre 1954. Constructions.
Gabella et Cie, société anonyme, succursale de Martigny, à Martigny-Ville. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Gabella et Cie, société anonyme», à Lausanne, entreprise générale de constructions, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 1^{er} mars 1935 (dernière publication: FOSC. du 3 décembre 1948, page 2416), a, suivant décision de son conseil d'administration du 10 décembre 1954, créé une succursale à Martigny-Ville. André Brochella, de Fully, à Vernayaz, a été nommé directeur de cette succursale. Celle-ci est engagée par la signature individuelle de Louis Gabella, administrateur unique, ou par la signature collective à deux du directeur André Brochella avec l'un des fondés de pouvoir: Maria-Pia Gabella, de Montpréveires, ou Albert Laurent, de Fey (Vaud), les deux à Lausanne. Avenue de la Gare.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 décembre 1954. Sables, graviers, transports.
Jonathan Müller, à Colombier, sables et graviers, transports de marchandises (FOSC. du 14 janvier 1954, N° 10, page 118). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 décembre 1954.
Gravière de la Prise Roulet S.A., à Colombier. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de carrières et gravières, la vente de pierres, sables et graviers, la fabrication et la vente de tous matériaux de construction, le transport par tous moyens de matériaux et marchandises de toutes sortes. Elle pourra faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société acquerra de Jonathan Müller, à Colombier, pour 26 000 fr., une parcelle de terrain d'environ 8000 m² sise à Colombier, ainsi que diverses machines et installations, suivant promesse de vente du 8 décembre 1954. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires leur sont adressées par lettres recommandées, lorsqu'ils sont connus. A défaut, elles se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à trois membres. Gilles-Pierre-Olivier Cornaz, de Moudon,

Faug et Neuchâtel, à Chambrelieu, commune de Rochefort, est nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle. Siège: 8, rue du Sentier: à Colombier (Etude de M^e Louis Paris, notaire). Bureaux: La Solitude, Colombier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 décembre 1954. Horlogerie.
René Fritsch, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 2 mai 1946, N° 101). Par jugement du président du tribunal civil de Bâle du 14 décembre 1954, le titulaire a été déclaré en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

17 décembre 1954.
Société évangélique allemande de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC. du 3 février 1947, N° 27). Le conseil d'administration est composé de Paul Benoit, président (déjà inscrit), et Albert Egli, de Wald (Zurich), à La Chaux-de-Fonds, nommé secrétaire en remplacement de Jean Buchmann, démissionnaire, qui est radié. La société est toujours engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Nouvelle adresse: rue Alexis-Marie-Piaget 28, chez le président.

Bureau de Neuchâtel

17 décembre 1954.
Jean Theurillat, précédemment à Tavannes (FOSC. du 5 juin 1951, N° 128, page 1354). La maison a transféré son siège à Cressier, sous la raison: Jean Theurillat, Cressier-Ameublements. Le titulaire est Jean-Albin Theurillat, de Epauvillers (Berne), à Tavannes. Commerce de meubles, tapis et rideaux.

Genève - Genève - Ginevra

16 décembre 1954.
Compagnie Transmaritime de Métaux S.A., à Genève (FOSC. du 22 septembre 1953, page 2254). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 décembre 1954, la société a porté son capital de 7 700 000 fr. à 8 085 000 fr. par l'émission de 550 actions de 700 fr. chacune, au porteur. Capital social: 8 085 000 fr., divisé en 11550 actions de 700 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

17 décembre 1954. Maçonnerie.
M. Apothélos, à Genève. Chef de la maison: Maurice-Robert Apothélos, d'Onnens et Corcelles sur Concise (Vaud), à Genève. Entreprise de maçonnerie. Rue de Berné 12.

17 décembre 1954. Tabaes, papeterie, etc.
Yvonne Bertrand, à Genève. Chef de la maison: Yvonne Bertrand née Mayer, de Carouge, à Genève, épouse autorisée d'Alfred Bertrand. Commerce de tabaques, journaux, papeterie et librairie. Carrefour de Villereuse 1.

17 décembre 1954. Société immobilière.
Chambésy Les Pins S.A., à Pregny, société immobilière (FOSC. du 16 mars 1943, page 596). Conseil d'administration: Frédéric-Charles Lamm, président, de Bâle, à Zurich; Ernest Hafner, secrétaire, de Maur (Zurich), à Zurich, et Marcel Bechler, de Trub (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Léon Vermot, administrateur démissionnaire, sont radiés. Siège social: Chambésy-Dessous (chez Constant Serex). Siège administratif: Genève, rue du Mont-Blanc 4 (bureau de Marcel Bechler).

17 décembre 1954.
Société Immobilière Palacri, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1953, page 2765). Conseil d'administration: Frédéric-Charles Lamm, président, de Bâle, à Zurich; Ernest Hafner, secrétaire, de Maur (Zurich), à Zurich, et Marcel Bechler, de Trub (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de François Bongard, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Mont-Blanc 4 (bureau de Marcel Bechler).

17 décembre 1954.
Société Immobilière Trudecor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1953, page 2765). Conseil d'administration: Frédéric-Charles Lamm, président, de Bâle, à Zurich; Ernest Hafner, secrétaire, de Maur (Zurich), à Zurich, et Marcel Bechler, de Trub (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de François Bongard, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Mont-Blanc 4 (bureau de Marcel Bechler).

17 décembre 1954.
Société Anonyme de Produits Asphaltiques, SAPA, précédemment à Lancy (FOSC. du 6 août 1940, page 1430). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le siège social est transféré à Genthod. L'administrateur Albert Dufour, décédé, est radié. Constantin Antoniadès, de Genève, actuellement à Genthod (inscrit jusqu'ici comme président), reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Domicile: Genthod-le-Haut, «La Pralaye» (chez Constantin Antoniadès).

17 décembre 1954.
Société Immobilière la Coecinnelle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 mai 1954, page 1247). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 novembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Maricosa S. A., Roveredo

Riduzione del capitale sociale e diffusa al creditori a senso dell'articolo 733 C.O.

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria del 15 novembre 1954 della Maricosa S.A., con sede a Roveredo (Grigioni), ha deciso di ridurre il proprio capitale da 100 000 fr. a 50 000 fr. In applicazione dell'art. 733 C.O. i signori Creditori sono avvisati che nei due mesi susseguenti alla presente pubblicazione, essi avranno la facoltà di produrre i loro crediti ed esigere d'essere soddisfatti o garantiti. (AA. 351¹)

Roveredo (Grigioni), 16 novembre 1954.

Il consiglio d'amministrazione.

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer, Abänderung und Ergänzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaassschneiderei

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt,

- den Bundesratsbeschluss vom 20. November 1951 1) betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaassschneiderei bis zum 31. Dezember 1956 zu verlängern;
- folgende Abänderungen und Ergänzungen des Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich zu erklären:

«Ziff. 3 (Abänderung): 1 Die Entlohnung der Arbeitnehmer erfolgt in allen Orts- und Geschäftsklassen gemäss folgenden Lohnstufen:

- Lohnstufe A: Arbeitnehmer, denen nach Arbeitszeittarif Großstücke zur selbständigen und fachgerechten Anfertigung anvertraut werden;
- Lohnstufe B:
 - Arbeitnehmer, die die Anforderungen gemäss Lohnstufe A nicht erfüllen;
 - männliche Arbeitnehmer, denen nach Arbeitszeittarif Kleinstücke zur selbständigen und fachgerechten Anfertigung anvertraut werden;
- Lohnstufe C:
 - Arbeitnehmer, die die Anforderungen gemäss Lohnstufe B nicht erfüllen;
 - Kleinstückmacherinnen, denen nach Arbeitszeittarif Kleinstücke zur selbständigen und fachgerechten Anfertigung anvertraut werden;
- Lohnstufe D: weibliche Arbeitnehmer, die als Hilfskräfte beschäftigt werden.

2 Die nachfolgenden Lohnsätze gelten für Stückarbeiter als feste Ansätze. Für Arbeitnehmer im Tag-, Wochen- oder Monatslohn gelten die Ansätze der Lohnstufe B, für Kleinstückmacherinnen Lohnstufe C und für weibliche Hilfskräfte die Ansätze der Lohnstufe D als Minimallohne.

Ortsklasse	Ortschaft	Geschäfts-kasse	Lohnstufe	Lohnansatz Fr.
0	Zürich	I	A	2.65
			B	2.60
			C	2.55
			D	1.85
		II	A	2.45
			B	2.40
			C	2.35
			D	1.75
1	Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Davos, Genf, Lausanne, Luzern, Winterthur	I	A	2.55
			B	2.50
			C	2.45
			D	1.75
		II	A	2.25
			B	2.20
			C	2.15
			D	1.65
2	Aarau, Baden, Bischofszell, Chur, Freiburg, Delsberg, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Rorschach, Sankt Gallen, Solothurn, Thun, Vevey	I	A	2.50
			B	2.45
			C	2.40
			D	1.70
		II	A	2.20
			B	2.15
			C	2.10
			D	1.60
3	Alle in den Ortsklassen 0—2 nicht genannten Ortschaften	I	A	2.30
			B	2.25
			C	2.20
			D	1.65
		II	A	2.10
			B	2.05
			C	2.—
			D	1.55

3 Helmarbeiter haben Anspruch auf folgende Zuschläge:

Ortsklasse	Ordentliche Zuschläge	Zuschläge für Futuraturen (sofern sie nicht in natura geliefert werden)
Ortsklasse 0 und 1	10%	5%
Ortsklasse 2	8%	5%
Ortsklasse 3	6%	5%

4 Für den Kanton Tessin gilt an Stelle der Lohnansätze gemäss Absätzen 1 und 2 folgende Ordnung der Löhne:

- den gelernten männlichen Arbeitnehmern und den weiblichen Arbeitnehmern, welche die 3 1/2 Jahre dauernde Lehre bestanden haben und in der Lage sind, selbständig Gross- und Kleinstücke zu verfertigen, sind folgende Mindestlöhne zu entrichten:

Geschäftsklasse 1	Fr. 2.30
2	Fr. 2.—

- den gelernten weiblichen Arbeitnehmern, welche die 2 Jahre dauernde Lehre bestanden haben und in der Lage sind, selbständig Kleinstücke (Gilet und Hosen) zu verfertigen, sind folgende Mindestlöhne zu entrichten:

Geschäftsklasse 1	Fr. 1.80
2	Fr. 1.65
Ländliche Ortschaften	Fr. 1.50

- den weiblichen Hilfskräften aller Geschäftsklassen ist ein Mindestlohn von Fr. 1.40 pro Stunde zu entrichten.

5 Der Geschäftsklasse 1 gehören jene Betriebe an, die sich in guter Verkehrslage befinden oder besonders qualifizierte Leistungen ausführen oder anpreisen. Alle übrigen Betriebe können die Löhne der Geschäftsklasse 2 bezahlen.

6 Jugendlichen Arbeitnehmern, deren Leistungen den Anforderungen noch nicht entsprechen, können, sofern sie im Tag- oder Wochenlohn tätig sind, Anfangslöhne entrichtet werden, die während des ersten Halbjahres nach beendeter Lehrzeit 70% und während des zweiten Halbjahres 80% der entsprechenden Orts- und Geschäftsklasse sowie der Lohnstufe A betragen.

7 Bereits bestehende Einzelvereinbarungen, die höhere Lohnansätze enthalten als die Absätze 2, 3 oder 4 vorsehen, bleiben vorbehalten.

8 Bei Serienarbeiten, d. h. für die aufeinanderfolgende Ausführung einer Partie von zehn oder mehr Stücken gleicher Art und aus demselben Material, können die Durchschnittszeiten, gemäss Arbeitszeittarif und Arbeitsplan des Gruppensystems, entsprechend den möglichen Einsparungen gekürzt werden. Die auf diese Weise verringerten Arbeitszeiten sind vor der Inangriffnahme der Arbeit zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer zu vereinbaren.

9 Ungelernte Arbeitnehmer oder Mindererwerbsfähige, soweit sie nicht unter Abs. 1, lit c, aa, fallen, können mit Zustimmung der paritätischen Kommission nach schriftlichen Einzelvereinbarungen entlohnt werden.

10 Der Stückarbeiter ist verpflichtet, in einem von ihm zu beschaffenden Lohnbuch Eintragungen über die angefertigten Stücke und die dafür anzuwendenden Zeitsätze gemäss Arbeitszeittarif zu machen. Die Berechnung des Lohnes erfolgt auf Grund dieser Eintragungen, deren Richtigkeit durch den Arbeitgeber zu bestätigen ist. Das Lohnbuch bleibt Eigentum des Arbeitnehmers.

Ziff. 4, Abs. 3 (Ergänzung): Eine zuschlagfreie Mehrarbeit bis zu vier Stunden pro Woche kann ausnahmsweise angeordnet werden, sofern diese Verlängerung der Arbeitszeit innerhalb eines halben Jahres durch eine entsprechende Verkürzung ausgeglichen wird.

Vorbehalten bleiben die einschlägigen Bestimmungen des Fabrikgesetzes für Betriebe, die diesem unterstellt sind.

Ziff. 7, Abs. 1 (Abänderung): Den Arbeitnehmern wird für Neujahr, Karfreitag oder Fronleichnam, Auffahrt und Weihnacht sowie für Ostermontag (oder an dessen Stelle Pfingstmontag) eine Feiertagsentschädigung ausgerichtet. Fallen Weihnachten und Neujahr auf einen Sonntag, so wird an deren Stelle eine einzige Feiertagsentschädigung, entweder für Stephanstag oder Berchtoldtag ausgerichtet.» (AA. 556)

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Bern, den 23. Dezember 1954.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

1) BBl 1951, III, 881.

Requête

tendant à faire proroger, modifier et compléter l'arrêté qui donne force obligatoire générale au contrat collectif national des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral:

- proroge au 31 décembre 1956 son arrêté du 20 novembre 1951 1) donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure;
- donne force obligatoire générale aux clauses ci-après, qui modifient et complètent ledit contrat:

«Ch. 3 (modification). 1 Le salaire des ouvriers est calculé, dans toutes les classes de localités et d'entreprises, selon les classes de salaires suivantes:

- Classe de salaire A: ouvriers rémunérés d'après le tarif des heures de travail pour l'exécution des grandes pièces, d'une manière indépendante et conforme aux règles du métier.
- Classe de salaire B:
 - ouvriers ne remplissant pas les conditions stipulées dans la classe de salaire A;
 - ouvriers exécutant des petites pièces selon le tarif des heures de travail, d'une manière indépendante et conforme aux règles du métier.
- Classe de salaire C:
 - ouvriers ne remplissant pas les conditions de la classe de salaire B;
 - ouvrières exécutant les petites pièces selon le tarif des heures de travail, d'une manière indépendante et conforme aux règles du métier.
- Classe de salaire D: ouvrières employées comme auxiliaires.

2 Les taux de salaires ci-dessous, pour appliqueurs, sont considérés comme taux fixes. Pour les ouvriers à la journée, à la semaine ou au mois, les taux de la classe de salaire B sont considérés comme salaires minimum, de même que les taux de la classe de salaire C pour ouvrières sur petites pièces et ceux de la classe de salaire D pour les auxiliaires.

Classe de localité	Localités	Classe d'entreprises	Classe de salaire	Taux Fr.
0	Zürich	I	A	2.65
			B	2.60
			C	2.55
			D	1.85
		II	A	2.45
			B	2.40
			C	2.35
			D	1.75
1	Bâle, Berne, Blenne, La Chaux-de-Fonds, Davos, Genève, Lausanne, Lucerne, Winterthur	I	A	2.55
			B	2.50
			C	2.45
			D	1.75
		II	A	2.25
			B	2.20
			C	2.15
			D	1.65
2	Aarau, Baden, Bischofszell, Colre, Fribourg, Delémont, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Rorschach, St-Gall, Soleure, Thoun, Vevey	I	A	2.50
			B	2.45
			C	2.40
			D	1.70
		II	A	2.20
			B	2.15
			C	2.10
			D	1.60
3	Toutes les localités non mentionnées dans les classes de localités 0 à 2	I	A	2.30
			B	2.25
			C	2.20
			D	1.65
		II	A	2.10
			B	2.05
			C	2.—
			D	1.55

3 Les ouvriers à domicile ont droit aux suppléments suivants:

	Suppléments normaux	Suppléments pour fournitures (si elles ne sont pas remises en nature)
Classe de localités 0 et 1	10%	5%
Classe de localités 2	8%	
Classe de localités 3	6%	

4 Les taux de salaires prévus aux 1^{re} et 2^e alinéas sont remplacés, pour le canton du Tessin, par les taux suivants:

- Les ouvriers qualifiés et les ouvrières qui ont fait un apprentissage de trois ans et demi et sont capables d'exécuter indépendamment n'importe quelle pièce (grande ou petite) toucheront les salaires horaires minimums suivants:

Dans la classe d'entreprises 1	2 fr. 30
Dans la classe d'entreprises 2	2 fr.

- Les ouvrières qualifiées qui ont fait un apprentissage de deux ans et sont capables d'exécuter indépendamment les petites pièces (gilet et pantalon) toucheront les salaires horaires minimums suivants:

Dans la classe d'entreprises 1	1 fr. 80
Dans la classe d'entreprises 2	1 fr. 65
Dans les régions rurales	1 fr. 50

- La main-d'œuvre auxiliaire féminine de toutes les classes d'entreprises touchera un salaire horaire minimum de 1 fr. 40.

5 Font partie de la première classe d'entreprises, les commerces situés à un endroit commercialement favorable ou qui exécutent et font valoir des travaux particulièrement qualifiés. Toutes les autres entreprises peuvent payer les salaires de la classe d'entreprises 2.

6 Les jeunes ouvriers, dont la qualité de travail ne correspond pas encore aux exigences, peuvent être payés, lorsqu'ils sont rétribués à la journée ou à la semaine, par 70% durant le premier semestre après la fin de l'apprentissage et par 80% pendant le deuxième semestre, calculés sur la base du taux de la classe de localités et d'entreprises correspondante et de la classe de salaires A.

7 Sont réservées les conventions individuelles déjà existantes, prévoyant des salaires plus élevés que ceux établis par les alinéas 2, 3 et 4.

8 Pour l'exécution successive de dix pièces ou plus d'une forme identique et de même matériel, la réduction du temps d'exécution, d'après le tarif des heures de travail et le plan de travail par groupe, sera conforme au temps économisé. Des arrangements doivent être fixés entre l'employeur et l'ouvrier avant le commencement d'un tel travail.

9 Les ouvriers non qualifiés ou dont le rendement est réduit, pour autant qu'ils ne peuvent être classés par les dispositions du 1^{er} alinéa, lettre c, aa, peuvent être rétribués sur la base d'une convention individuelle, établie par écrit et soumise à l'approbation de la Commission paritaire.

10 L'ouvrier à la pièce doit se procurer un livret de salaire dans lequel il inscrira les pièces exécutées et les heures de travail correspondantes, fixées par le tarif. Le paiement du salaire a lieu sur la base de ces inscriptions, après vérification par l'employeur. Le livret de salaire reste propriété de l'ouvrier.

Ch. 4, 3^e al. (complément). 2 Le travail supplémentaire, sans surtaxe, et jusqu'à 4 heures par semaine, est admis exceptionnellement, pour autant que le temps de ce travail supplémentaire soit compensé, dans le même semestre, par une durée écourtée. Exception faite pour les entreprises qui sont soumises aux dispositions de la loi sur les fabriques et qui restent liées à celles-ci.

Ch. 7, 1^{er} al. (modification). 1 L'ouvrier a droit à une indemnité de jour férié pour le Nouvel An, le Vendredi-Saint ou la Fête-Dieu, l'Ascension et Noël, ainsi que pour le lundi de Pâques ou de Pentecôte. Quand Noël et Nouvel An tombent au dimanche, ils ne donnent droit qu'à une seule indemnité qui sera versée pour le 26 décembre ou le 2 janvier.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

Berne, le 23 décembre 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

1) FF 1951, III, 889.

Domanda

di proroga e di modifica del conferimento del carattere obbligatorio generale del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; ordinanza d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno chiesto:

- che il decreto del Consiglio federale del 20 novembre 1951¹⁾ che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura venga prorogato fino al 31 dicembre 1956.
- che vengano dichiarate d'applicabilità obbligatoria generale le seguenti modifiche ed aggiunte del contratto collettivo:

Numero 3 (modifica): 1 I lavoratori sono pagati in tutte le località e classi d'azienda conformemente alle seguenti classi di salario:

- Classe di salario A: Lavoratori, ai quali, conformemente alla tariffa delle ore di lavoro, è affidata la confezione, in modo indipendente e secondo le regole dell'arte, di pezzi grandi;
- Classe di salario B:
 - Lavoratori, che non hanno i requisiti della classe di salario A;
 - Lavoratori maschili, ai quali, conformemente alla tariffa delle ore di lavoro, è affidata la confezione, in modo indipendente e secondo le regole dell'arte, di pezzi piccoli.
- Classe di salario C:
 - Lavoratori, che non hanno i requisiti della classe di salario B;
 - Lavoratrici, alle quali, conformemente alla tariffa delle ore di lavoro, è affidata la confezione, in modo indipendente e secondo le regole dell'arte, di pezzi piccoli.
- Classe di salario D: Lavoratrici impiegate a titolo ausiliario.

2 Le seguenti aliquote salariali sono considerate, per sarto al pezzo, quali tassi fissi. Sono considerate quali salari minimi, per lavoratori pagati a giornata, alla settimana o al mese, le aliquote della classe di salario B, per le lavoratrici confezionanti piccoli pezzi, le aliquote della classe di salario C, e per le lavoratrici ausiliarie le aliquote della classe di salario D.

Classe di località	Località	Classe d'azienda	Classe di salario	Aliquota salariale
0	Zurigo	I	A	2.65
			B	2.60
			C	2.55
			D	1.85
		II	A	2.45
			B	2.40
			C	2.35
			D	1.75
1	Basilea, Berna, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Davos, Ginevra, Losanna, Lucerna, Winterthur	I	A	2.55
			B	2.50
			C	2.45
			D	1.75
		II	A	2.25
			B	2.20
			C	2.15
			D	1.65
2	Aarau, Baden, Bilschwilz, Coira, Friburgo, Delsberg, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Horschbach, San Gallo, Soletta, Thun, Vevey	I	A	2.50
			B	2.45
			C	2.40
			D	1.70
		II	A	2.20
			B	2.15
			C	2.10
			D	1.60
3	Tutte le località non indicate nelle classi di località da 0 a 2	I	A	2.30
			B	2.25
			C	2.20
			D	1.65
		II	A	2.10
			B	2.05
			C	2.00
			D	1.65

3 I lavoratori a domicilio hanno diritto ai seguenti supplementi:

Classe di località	Supplementi ordinari	Supplementi per accessori (se non forniti in natura)
Classe di località 0 e 1	10%	5%
Classe di località 2	8%	5%
Classe di località 3	6%	5%

4 Le aliquote salariali previste nel capoversi primo e secondo sono sostituite, per il Cantone Ticino, dalle aliquote seguenti:

- ai lavoratori maschili qualificati e alle lavoratrici che hanno compiuto il tirocinio di tre anni e mezzo e sono capaci di confezionare in modo indipendente pezzi grandi e piccoli saranno pagati i seguenti salari minimi:

per la classe d'azienda 1	Fr. 2.30
per la classe d'azienda 2	Fr. 2.—
- alle lavoratrici qualificate che hanno compiuto il tirocinio di due anni e sono capaci di confezionare in modo indipendente i piccoli pezzi (panciotto e pantaloni) saranno pagati i seguenti salari minimi:

per la classe d'azienda 1	Fr. 1.80
per la classe d'azienda 2	Fr. 1.65
nelle zone rurali	Fr. 1.50
- alle lavoratrici ausiliarie di qualsiasi classe d'azienda sarà pagato un salario minimo di 1 fr. 40 all'ora.

5 Sono considerate aziende della classe 1 quelle che si trovano in un luogo commercialmente favorevole o che eseguono e fanno valere lavori particolarmente qualificati. Tutte le altre aziende possono pagare i salari della classe d'azienda 2.

6 La mano d'opera giovanile, le cui prestazioni non corrispondono ancora alle esigenze, può essere pagata, qualora sia impiegata a salario giornaliero o settimanale, in base al 70%, durante il primo semestre, e in base all'80% durante il secondo semestre dopo ultimato il tirocinio, del salari secondo le rispettive classi di località e d'azienda e della classe di salario A.

7 Sono riservate eventuali convenzioni individuali che stabiliscono salari più elevati di quelli previsti nei capoversi secondo, terzo e quarto.

8 Per la confezione ininterrotta di dieci e più pezzi dello stesso genere e dello stesso materiale, il tempo d'esecuzione, conformemente alla tariffa delle ore ed al piano di lavoro, può essere ridotto in proporzione alla possibile economia di tempo. Il datore di lavoro ed il lavoratore si metteranno d'accordo, prima dell'inizio del lavoro, circa la riduzione di tempo che entrerà in considerazione.

9 I lavoratori non qualificati o di scarso rendimento, che non cadono sotto i termini del capoverso 1, lettera c, aa, possono essere pagati, col consenso della commissione paritetica, in base a convenzioni individuali stabilite per iscritto.

10 Il lavoratore a cottimo si procurerà un libretto di salario e vi iscriverà i pezzi che ha confezionato e le corrispondenti ore lavorative stabilite dalla tariffa. Il salario sarà pagato in base a queste iscrizioni, di cui il datore di lavoro deve attestare l'esattezza. Il libretto di salario rimane proprietà del lavoratore.

Numero 4, capoverso 3 (aggiunta). Può essere ordinato lavoro supplementare, esente d'obbligo di supplemento salariale, fino a 4 ore per settimana, a condizione che queste ore di lavoro vengano compensate con altrettante ore di libero tempo mezz'anno. Sono riservate le prescrizioni della legge sulle fabbriche per le aziende che vi sono soggette.

Numero 7, capoverso 1 (modifica). 1 Il lavoratore ha diritto a un'indennità per i seguenti giorni festivi: Capodanno, Venerdì Santo o Corpus Domini, Ascensione, Natale e Lunedì di Pasqua (oppure Lunedì di Pentecoste). Se Natale e Capodanno cadono in domenica, il lavoratore ha diritto in tal caso ad una sola indennità, sia per il 26 dicembre oppure per il 2 gennaio.

Opposizione a questa domanda può essere inoltrata per iscritto e motivata all'ufficio sotto indicato entro 20 giorni a partire dalla data di questa pubblicazione.

Berna, il 23 dicembre 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

1) FF 1951, p. 1215.

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Bürsten- und Pinselindustrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, die Geltungsdauer des am 2. April 1952¹⁾ und am 16. Februar 1954²⁾ abgeänderten Bundesratsbeschlusses vom 11. Februar 1948³⁾ betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Bürsten- und Pinselindustrie bis zum 31. Dezember 1956 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

(AA. 557)

Bern, den 23. Dezember 1954.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

1) BBl 1952, I, 691.

2) BBl 1954, I, 413.

3) BBl 1948, I, 813.

Demanda

teudante à faire proroger l'arrêté qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail de l'industrie des brosses et des pinceaux

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral proroge, au 31 décembre 1956 son arrêté du 11 février 1948¹⁾ donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail de l'industrie des brosses et des pinceaux, arrêté modifié les 2 avril 1952²⁾ et 16 février 1954³⁾.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée, dans les deux semaines à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

Berne, le 23 décembre 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

1) FF 1948, I, 833.

2) FF 1952, I, 706.

3) FF 1954, I, 385.

Domanda

intesa a far prorogare il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera delle spazzole e dei pennelli

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; ordinanza d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di prorogare, fino al 31 dicembre 1956, la durata in vigore del decreto del Consiglio federale dell'11 febbraio 1948¹⁾ che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera delle spazzole e dei pennelli, decreto modificato il 2 aprile 1952²⁾ ed il 16 febbraio 1954³⁾.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate per iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 23 dicembre 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

1) FF 1948, 177.

2) FF 1952, 328.

3) FF 1954, 150.

Requête

à fin de déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail des plâtriers-peintres valaisans

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil d'Etat valaisan donne force obligatoire générale au contrat collectif cantonal des plâtriers-peintres. Une publication y relative a paru dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» du 17 décembre 1954 (N° 51, page 2039).

Toute opposition à la requête doit être faite en trois exemplaires, motivée et adressée, dans les deux semaines à dater de la présente publication, au département soussigné.

(AA. 350)

Sion, le 20 décembre 1954.

Département de l'Intérieur du canton du Valais.

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Wallis

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände sind mit dem Gesuch an den Staatsrat des Kantons Wallis gelangt, den Kollektivarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Wallis allgemeinverbindlich zu erklären. Dieses Gesuch wurde im «Amtsblatt des Kantons Wallis» vom 17. Dezember 1954 (Nr. 51, Seite 2040) veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen diese angelegte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem unterzeichneten Departement innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, in 3 Exemplaren einzureichen.

Sitten, den 20. Dezember 1954.

Departement des Innern des Kantons Wallis.

Requête

à fin de déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail de l'industrie du bois du Valais romand

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil d'Etat valaisan donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail de la menuiserie, de l'ébénisterie et de la charpente du Valais romand. Une publication y relative a paru dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» du 17 décembre 1954 (N° 51, page 2038).

Toute opposition à la requête doit être faite en trois exemplaires, motivée et adressée, dans les deux semaines à dater de la présente publication, au département soussigné.

(AA. 348)

Sion, le 20 décembre 1954.

Département de l'Intérieur du canton du Valais.

Clinique La Pensée S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

A la suite de la dissolution de la Société, décidé le 17 décembre 1954, les créanciers de cette société sont invités à produire, d'ici le 15 janvier 1955, leurs créances à l'administration.

(AA. 349^a)

Lausanne, de 21 décembre 1954.

L'administration

(pr. adr.: Etude du notaire Fd. Zumstein, Grand-Chêne 8, Lausanne.)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**Waren- und Zahlungsverkehr mit Finnland**

Wie in Nr. 47 dieses Blattes vom 26. Februar 1954 mitgeteilt wurde, erwies es sich mit Wirkung ab 1. März 1954 im Verkehr mit Finnland als notwendig, die im September 1949 aufgehobene generelle Exportabgabe (auch Preisüberbrückungsabgabe genannt) wieder einzuführen; sie wurde bis auf weiteres auf 5% des im Clearing überwiesenen Forderungsbetrages festgesetzt. Diese Massnahme erfolgte gestützt auf Art. 1 der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 28. Juni 1946 betreffend die Zulassung von Forderungen zum Zahlungsverkehr mit Finnland und Art. 6 des Bundesratsbeschlusses vom 12. Mai 1950 über die Zulassung von Forderungen zum gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland und die Dezentralisierung dieses Verkehrs. Die Mittel aus der Exportabgabe dienen bekanntlich zur Ueberbrückung von Preisunterschieden bei der Einfuhr finnischer Waren in die Schweiz.

In Anbetracht des Umstandes, dass sich die Preise für die meisten finnischen Exportprodukte in letzter Zeit noch mehr erhöht haben, kann die dringend notwendige Förderung des Importes aus Finnland nur dann weiterhin verwirklicht werden, wenn die Preisunterschiede künftighin in vermehrtem Masse durch Ausrichtung von Prämien überbrückt werden können. Um die hierfür erforderlichen Mittel zu beschaffen, wird eine Erhöhung der Preisüberbrückungsabgabe unumgänglich. Die an der Ausfuhr nach Finnland interessierten schweizerischen Exporteure sowie die schweizerischen Gläubiger, die für ihre Forderungen aus Nebenkosten, Dienstleistungen und Lizenzen eine Bezahlung über den schweizerisch-finnischen Clearing beanspruchen, werden daher darauf aufmerksam gemacht, dass die genannte Abgabe mit sofortiger Wirkung auf 9% erhöht wird.

Im Gegensatz zu der bisherigen Regelung werden Warenforderungen im Rahmen der Freigrenze (bis zu Fr. 1000) neuerdings der Abgabepflicht ebenfalls unterstellt. Im Sinne einer Übergangsregelung werden jedoch Forderungen innerhalb der Freigrenze, sofern der entsprechende finnische Zahlungsauftrag bis zum 28. Februar 1955 in der Schweiz eintrifft, nicht mit der Abgabe belastet, vorausgesetzt, dass das betreffende Geschäft vor dem 26. Dezember 1954 abgeschlossen wurde. Die zuständigen schweizerischen Kontingentsverwaltungsstellen sind in der Lage, darüber Auskunft zu geben, auf welchen bereits abgeschlossenen Exportgeschäften noch die bisherige Exportabgabe von 5% zu entrichten ist.

Bei den Auszahlungen für Nebenkosten, Dienstleistungen und Lizenzen – soweit diese nicht von der Abgabepflicht befreit sind, worüber die Schweizerische Verrechnungstelle auf Anfrage hin Auskunft erteilt – wird die erhöhte Abgabe auf allen nach dem 25. Dezember 1954 in der Schweiz eintreffenden Zahlungsaufträgen, einschliesslich derjenigen für Forderungen innerhalb der Freigrenze von Fr. 1000, erhoben.

300. 23. 12. 54.

Echanges commerciaux et service des paiements entre la Suisse et la Finlande

Ainsi que l'exposait l'avis publié au numéro 47 de cette «Feuille», du 26 février 1954, il a fallu réintroduire, avec effet au 1^{er} mars 1954, la redevance d'exportation (appelée aussi redevance de péréquation des prix), supprimée en septembre 1949; elle avait été fixée, jusqu'à nouvel avis, à 5% du montant des créances transférées par le clearing. Cette mesure se fondeait sur l'article premier de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique, du 28 juin 1946, concernant l'admission de créances au règlement des paiements avec la Finlande, ainsi que sur l'article 6 de l'arrêté du Conseil fédéral, du 12 mai 1950, concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger et la décentralisation dudit service. Le produit de cette redevance sert à compenser les différences de prix de certaines marchandises finlandaises importées en Suisse.

Vu que les prix de la plupart des produits d'exportation finlandais ont encore augmenté ces derniers temps, les importations de Finlande ne pourront être intensifiées que s'il est possible de compenser dans une plus forte mesure que jusqu'ici les différences de prix par le versement d'une prime. Afin de se procurer les fonds nécessaires, il s'est révélé indispensable de majorer la redevance de péréquation des prix. Nous avisons en conséquence les expor-

tateurs suisses intéressés et les créanciers suisses qui sollicitent le règlement par le clearing suisse-finlandais de leurs créances découlant de frais accessoires, de services et de droits de licences que la dite redevance est augmentée à 9% avec effet immédiat.

A l'inverse de l'ancienne réglementation, les créances commerciales ne dépassant pas la limite de 1000 francs sont désormais assujetties à la redevance. A titre transitoire, les créances rentrant dans cette limite ne seront pas grevées de la redevance si le marché a été conclu antérieurement au 26 décembre 1954 et que l'ordre de paiement finlandais correspondant parvient en Suisse avant le 28 février 1955. Les offices de contingentement compétents sont en mesure d'indiquer sur quelles affaires d'exportation déjà conclues il ne sera prélevé que la redevance de 5%.

S'agissant des créances découlant de frais accessoires, de services et de droits de licences – en tant qu'elles ne sont pas exemptées du paiement de la redevance (l'Office suisse de compensation fournira, sur demande, tous renseignements utiles) –, la redevance de 9% sera perçue sur tous les ordres de paiement parvenant en Suisse après le 25 décembre 1954, y compris les ordres de paiement concernant les créances n'excédant pas la limite de 1000 francs.

300. 23. 12. 54.

Traffico commerciale e servizio dei pagamenti con la Finlandia

Come è stato comunicato nel N° 47 del FUSC. del 26 febbraio 1954, nelle relazioni con la Finlandia risultò necessario di reintrodurre, con effetto a contare dal 1° marzo 1954, la tassa generale d'esportazione (chiamata anche tassa di compensazione dei prezzi), che era stata abrogata nel settembre 1949 e che è stata fissata, fino ad avviso contrario, al 5% dell'ammontare del credito trasmesso nel clearing. Questo provvedimento è stato adottato in virtù dell'articolo 1 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente l'ammissione di crediti al regolamento dei pagamenti con la Finlandia del 28 giugno 1946 e dell'articolo 6 del decreto del Consiglio federale del 12 maggio 1950 concernente l'ammissione di crediti al servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero e il decentramento di detto servizio. I fondi provenienti dalla tassa d'esportazione servono notoriamente a compensare differenze di prezzo che si verificano all'importazione in Svizzera di merci finlandesi.

In considerazione della circostanza che i prezzi della maggior parte dei prodotti finlandesi d'esportazione sono ancor più aumentati negli ultimi tempi, l'incremento delle importazioni dalla Finlandia che è urgentemente necessario, può essere in avvenire attuato soltanto se le differenze di prezzo esistenti attualmente possono essere in futuro compensate in maggior misura mediante la concessione dei premi. Per procurare i fondi necessari sarà quindi indispensabile elevare la tassa di compensazione dei prezzi. Gli esportatori svizzeri interessati all'esportazione in Finlandia, come pure i creditori svizzeri che esigono il pagamento nel clearing dei loro averi per spese accessorie, prestazioni di servizi e licenze, sono quindi resi attenti che la precitata tassa viene portata con effetto immediato al 9%.

Contrariamente al disciplinamento finora in vigore, i crediti per merci che non oltrepassano il limite libero (fino a 1000 fr.) sono parimente assoggettati di nuovo al regime della tassa. Conformemente a un disciplinamento transitorio, i crediti non superanti il limite libero non saranno gravati dalla tassa in quanto il rispettivo ordine di pagamento finlandese giunga in Svizzera entro il 28 febbraio 1955 e premesso che l'affare sia stato stipulato prima del 26 dicembre 1954. Gli uffici svizzeri competenti preposti al contingentamento sono in grado di fornire delle informazioni su quali affari d'esportazione già stipulati sarà ancora riscossa la tassa del 5% applicata finora.

In quanto ai pagamenti per spese accessorie, prestazioni di servizio e licenze – non esentati dall'obbligo della tassa – sui quali l'Ufficio svizzero di compensazione fornisce, se richiesto, delle informazioni, la tassa maggiorata sarà riscossa su tutti gli ordini di pagamento giunti in Svizzera dopo il 25 dicembre 1954, compresi quelli per crediti trovantis entro il limite libero di 1000 fr.

300. 23. 12. 54.

Oesterreich - Liberalisierung der Einfuhr

Mit Wirkung ab 1. Dezember 1954 hat Oesterreich seine Einfuhr aus OEEC-Ländern zu 83% liberalisiert. Die nachfolgend veröffentlichte neue Liberalisierungsliste ersetzt die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 125 vom 1. Juli 1954 wiedergegebene bisherige Liste.

Liste jener Waren, deren Einfuhr in Oesterreich ab 1. Dezember 1954 gegenüber den OEEC-Staaten liberalisiert ist:

Für jene Waren, vor deren statistischer Nummer ein «U» aufscheint, ist ein Ursprungszeugnis beizubringen.

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
1 a	U ex 1	Kakaobohnen und -schalen, roh
2	U 2 a	Kaffee
	2 b, c	
3	U 3	Tee
4	U 4 a, b	Anis, Koriander, Kümmel, Fenchel
5	U 5	Pfeffer, gemahlener Paprika, Neugewürz (Piment)
	6	
	7	
6	U 8	Zimt
7	U ex 9	Sternanis (Badian), Gewürznelken (auch Mutternelken), Muskatblüte (Macis) und Muskatnüsse, Ingwer
8	U ex 9	Kardamomen, Safran, Vanille
9	10 a-c	Feigen
10	11 a, b	Weinbeeren und Trauben, getrocknet; Korinthen
11	U 12 a, c	Zitronen, Limonen, Zedratfrüchte; Zitronen-, Limonen- und Zedratfruchtschalen
12	U ex 13	Pomeranzen, Mandarinen;
	13	Pomeranzen- und Mandarinschalen;
	14	Bananen (Pisang)
13	15	Datteln
14	ex 20	Ananas, Pistazien
15	U 16	Mandeln
16	U 17	Pinolenkerne (Zirbissnüsse), unausgeschält; Johannisbrot, Kastanien; Kokos- und andere exotische Nüsse zum Genuss; Oliven, frisch, getrocknet oder gesalzen
	18	
	19	
	20	
17	U ex 20	Pinolenkerne (Zirbissnüsse), ausgeschält; Granatäpfel und n. b. b. Südfrüchte
ex 18	U 21 a, b	Rübenzucker und aller Zucker von gleicher Art (Rohrzucker), roh und Kandiszucker
	22	ausgenommen: Invertzucker, Weisszucker
21	27	Saccharin und andere künstliche Süßstoffe
ex 23	33	Halbfrucht, Speis
24	U 34	Roggen
25	U 35 a, b	Gerste
27	U 37	Mais
28	38	Hilfskörner, Hirse
	39 a, b	
30	U 41 a, b	Hülsenfrüchte
	42	
	43	
	44 a, b	
32	51 a-c	Reis, auch geschält
34	54	Nüsse und Haselnüsse
	55 a, b	
ex 35 a	ex 62	Zuckermelonen
	63	Kakifrüchte
ex 35 b	ex 60	Berberitzen, Brombeeren, Hagebutten, Heidelbeeren, Holunderbeeren, Kornelkirschen, Maullöcherfrüchte, Mispeln, Moosbeeren, Preiselbeeren, Quitten, Schlehen
ex 36	U 64	Obst zubereitet
	U ex 65	ausgenommen: Erdbeer- und Aprikosenpülp
	66	
37	67	Trüffel
38 b	68 b	Knoblauch
ex 39	72	Kren (Meerrettich)
	ex 75 d	Artischocken, Eifrüchte (Meinanzane), Fenchelgemüse (Finochiel), Zucchini
	78	Zuckerrüben
	80	Futterrüben
40	76	Gemüse aller Art (mit Ausnahme der Trüffel) und andere
	77	Gewächse für den Küchengebrauch, getrocknet, gedörrt
	79	oder sonst einfach zubereitet (das ist zerkleinert, passiert, gepresst, gekocht, eingelegt, in Essig eingelegt, jedoch nicht versüßt)
	113 a	
ex 41	82	Oelsaat, Oelfrüchte
	83	ausgenommen: Mohnsamen, auch reife Mohnköpfe
	84	
	85	
	86, 87 a-g	
ex 43	89 a	Glanzsamen (Kanariensaat)
46 b	ex 97	Zierblumen (auch Zweige mit Zierfrüchten), abgeschnitten, lose oder zusammengebunden, auch auf Draht, getrocknet (auch natürliche Strohblumen)
47 b	ex 97	Zierblattwerk, -gräser, -zweige (ohne Zierfrüchte und Blüten); abgeschnitten, lose oder zusammengebunden, auch auf Draht, getrocknet
ex 48 a	ex 98	Immergrüne Zierpflanzen
		ausgenommen: Indische Azaleen
49	105	Zichorienwurzel, getrocknet (nicht gebrannt), auch geschnitten
50	106	Hopfen, Hopfenmehl
ex 51	U ex 108	Pflanzen und Pflanzenteile, n. b. b.
	109; 110	ausgenommen: Kardendisteln
	111, 112	
	U 113 b	
	ex 114	
53	ex 121	Schafe, Ziegen
	ex 122	
54	ex 121, 122	Lämmer, Kitz
56 a	124	Reinpfeder
57	127	Maultiere, Maulesel und Esel
58	128	Geflügel aller Art (mit Ausnahme des Federwildes)
	129	
59	130 a, b	Wildbret und Federwild
	131 a, b	
60 a	132	Forellen und forellenartige Fische (Bachforellen, Regenbogenforellen, Seeforellen, Meerforellen, Saiblinge, Bachsaiblinge)
60 b	133 a	Seefische
60 c	133 b	Besatzfische
61	ex 134	Muschel- und Schalltiere
62	ex 134	Tiere, n. b. b.
	135 a-d, 136	
64 a	138	Geflügelei

Autriche - Libération des importations

L'Autriche a libéré à 83% ses importations en provenance des pays de l'Organisation européenne de coopération économique (O.E.C.E.), avec effet au 1^{er} décembre 1954. La nouvelle liste de libération publiée ci-après remplace la liste parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 125 du 1^{er} juin 1954.

Liste des marchandises dont l'importation en Autriche des Etats de l'O.E.C.E. est libérée à partir du 1^{er} décembre 1954:

Pour les marchandises dont le numéro statistique est précédé de la lettre «U», un certificat d'origine est exigible.

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
ex 64 b	U ex 139	Eigelb, Vollei und flüssiges Eiweiss, auch in luftdicht verschlossenen Behältnissen
	140	ausgenommen: Gefriervollei
66	142	Schwämme
67	143	Haare aller Art (Pferde-, Rindvieh-, Schweins-, Dachs- und Wildhaare und dergleichen mit Ausnahme der als Wolle zu behandelnden Tierhaare), roh oder zubereitet (gehechelt, gesotten, gefärbt oder gebeizt); Borsten
	144	
	145	
	146	
	147	
68 a	U 148	Bettfedern und Daun
68 b	149	Federn, n. b. b. (auch Federkiele); Schmuckfedern, nicht zugerichtet
69	U 151	Blasen und Därme, frisch, gesalzen oder getrocknet; Goldschlägerhäuten; Darmseile
70	152 a, b	Tierische Rohstoffe, n. b. b.
ex 74 b	U ex 1284 b	Gehärtete Speiseöle zum Genuss
ex 75	159 a	Olivenöl
76	160 a	Tran
ex 77	U 162 b	Pflanzlicher Talg für technische Zwecke, Japantalg
	163 a-c	Kokosnussöl, fest; Palmöl; Palmkernöl, roh
	164	Gehärtete Öle für technische Zwecke
78	165, 169	Knochenfett und Fettgemenge
	170	Wachs, tierisches, wie Bienenwachs, Walrat und Pflanzenwachs wie Carnaubawachs und andere Wachsorten
79 a	U 171, 172	Stearinsäure
79 b	U ex 173 a	Alle anderen Fettsäuren, bis 45° C festbleibend
	U ex 173 d	
80 a	173 b	Elaidsäure
80 b	U ex 173 c	Alle anderen Fettsäuren, bei 45° C bereits flüssig
	U ex 173 d	
81	166	Degras
82	167, 168	Wollfett (Wollwachs)
83	174-176	Technische fette Öle, nicht unmittelbar als Speiseöle verwendbar
	U 177-179	
	180 a-c, 181 a, c	
	U 181 b, 182	Abfallfette und -öle, fette oder ölhaltige Rückstände von der Reinigung oder Verarbeitung der Fette, Öelgäler, Seifenfluss
84		
ex 85	U ex 183, 184	Bier
ex 86	U ex 185	Kognak (der nach französischem Recht die Bezeichnung «Cognac» tragen darf)
	186	Liköre, Punschessenzen
	187	Rum, Arrak
	ex 1288 a	Franzbranntwein
89	197	Frucht-, Obst- und Beerensäfte, nicht eingedickt, nicht versüßt
90	198	Speiseessig
94	202	Sago und Sagoersatz, Tapioka, Arrowroot
ex 96	206	Tierfutter aus Fleischabfällen, zubereitet
98	208, 209	Käse
ex 99 a	ex 210	Fische, gesalzen, getrocknet
100	212	Kaviar und Kaviarersatz
101	213 a, b	Kaffee-Ersatz (auch Zichorien, gebrannt), Malz, gebrannt
102	214	Kakaobutter
103	215	Kakaopulver
104	216, 217	Kakaomasse; Schokolade, Schokoladenersatz und -erzeugnisse
105	218	Süssholzwasser, eingedickt
ex 106	219	Obst- und Fruchtkonserven
	ex 220, ex 221	ausgenommen: Eingedickter Most
	222, ex 223	
107 b	U ex 225	Fischkonserven
107 c	ex 225	Hummern- und Krebskonserven
	ex 226	Gansleberpasteten
ex 107 f	229	Bonbons und Zuckerwaren
	ex 141 b	ausgenommen: Kunsthonig
ex 107 g	ex 221, ex 223	Senf, zubereitet; Obstkonserven, luftdicht verschlossen
	231	
107 g 1-5	ex 232 b	Kapern; Oliven, luftdicht verschlossen; Ananas, Grapefruit, Guavas- und Pfirsichkonserven, luftdicht verschlossen; Ananas- und Grapefruitsäfte und deren Mischungen; Kastaniencreme, luftdicht verschlossen
ex 108	233	Steinkohle
	235	Koks
	ex 236	Steinkohlen- und Braunkohlenbriketts
ex 109	U 238	Schwefelkies (Pyrit)
	239	Schwefelkiesabbrände
	U 240	Eisenerze
	U 241	Manganerze
	242	Bleierze
	244	Zinkerze
	245	Zinnerze
	246	Gold- und silberhaltige Erze
	247 a	Antimonerze
	247 c	Chromerze und -konzentrate
	247 e	Erze und Konzentrate von Platin und solcher dem Platin verwandter Metalle
110 a	U 259	Kaolin (Porzellanerde, China Clay, Schlicker)
110 b	ex 263	Bleicherde, mit Säuren aufgeschlossen
ex 110 c	248	Anderer Erden und mineralische Stoffe, n. b. b., roh, gebrannt, gemahlen oder geschlämmt
	249	ausgenommen:
	250-255	Stat.-Nr.: 257 - Dolomit, auch gebrannt, gemahlen
		262 b - Talk
		ex 263 - Bentonite
		ex 691 - Feldspat, gemahlen
	U ex 256, 258	
	260	
	261, 262 a, ex 263, 264, 265 a, 265 b, 696, 741 b	
111	266	Farb- und Gerbstoffe in Blöcken oder zerkleinert; Rinden, Wurzeln, Blätter, Blüten, Früchte (zum Beispiel Myrobalanen), Knoppfen, Galläpfel und dergleichen, auch zerkleinert, zum Färben oder Gerben
	270 a-c	
112	267	Katechu, Kino, Orlean, Lackmus, Orsellie, Persio, Indigo und Cochenille
	268	

Austria - Liberazione delle importazioni

Con effetto a contare dal 1° dicembre 1954, l'Austria ha liberato in ragione di 83% le sue importazioni dai paesi dell'O.E.C.E. La nuova lista di liberazione pubblicata qui appresso, sostituisce quella vigente finora, apparsa nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 125 del 1° giugno 1954.

Lista delle merci la cui importazione in Austria dai paesi dell'O.E.C.E. è liberata a contare dal 1° dicembre 1954:

Per le merci il cui numero di statistica è preceduto da un «U» si dovrà produrre un certificato d'origine.

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
113	269/71 a, h	Farb- und Gerbstoffauszüge
114	272	Teer, n. b. b.
115 h	274	Montanpech, Stearinpech und andere, n. h. b. Pech
116	275	Binder-, Brauer-, Bürstenbluder- und Sellarpech
117	276	Asphalterde, Asphaltsteine, roh, auch gemahlen
118	277 a-c	Asphaltbitumen, Asphaltkitt, Asphaltmastix, Harzzemente (Holzzement)
120 a	280 h	Birkenteeröl, Bernsteinöl, Hirschhornöl, roh
120 b	ex 280 a	Kienöl, roh
ex 120 d	ex 280 a	Andere Harzöle ausgenommen: Terpentin (Harzbalsam, Rohharz), Terpen- tingeist
121	281	Kampfer, roh oder gereinigt
ex 122	282 a	Kopal-, Dammarharz, Schellack, Gummlarabikum, Gummi- gutt, Tragant; Gummien, Harze, natürliche Balsame und Pflanzensäfte, n. b. b.
	282 b	
	283	ausgenommen: Schellack gebleicht und Schellackersatz
ex 124 a	284	Benzin bis zu einer Oktanzahl von 85
ex 124 b	286 a, b	
124 d	289	Gasöl
ex 124 f	ex 292 a, b	Schmieröle ausgenommen: Transformatorenöle, Weissöle, Schmierfette
125	293a,b,c,d	Asphalt- oder pechhaltige als Schmieröl nicht verwendbare Rückstände von der Erdöl-, Braunkohlen- und Schiefer- teerverarbeitung
126	294, 295	Paraffin, Zeresin, Montanwachs
	296 a, b, 297	
127	298, 299	Vaseline, gereinigt
128	300	Zubereitete Schmiermittel und andere Zubereitungen fester oder schmierender Stoffe mit Fetten aller Art
129	301, 302	Steinkohlenteer, Steinkohlenteerpech
130	303, 304	Steinkohlenteeröle
131 a	ex 305 a	Baumwolle und Abfälle, roh, gereinigt, gemahlen, gebleicht, gefärbt
	305 b	
ex 132 a *)	ex 306, 307	Baumwollwatte, mit Ausschluss jener zu Heilzwecken; Fäden zum Putzen von Maschinen usw., vorgerichtet
	309	
ex 133 a *)	ex 310	Baumwollgarne, einfach, roh
ex 134 a *)	ex 310	Baumwollgarne, dubliert, roh
ex 135 a *)	ex 310	Baumwollgarne, drei- oder mehrdrähtig, einmal gezwirnt, roh
ex 136 a *)	ex 310	Baumwollgarne, drei- oder mehrdrähtig, wiederholt ge- zwirnt, roh
ex 137 a *)	ex 311	Baumwollgarne, gebleicht, merzerisiert, gefärbt (auch he- druckt), mit Wachs, Gummi und dergleichen zugerichtet
	312, 314	
ex 138 a *)	ex 315 a, b	Vigogne- und Abfallgarne aus Baumwolle
ex 140 a *)	ex 317-321	Gewebe aus Garn Nr. 21 und darunter, auf 5 mm im Geviert 38 Fäden oder weniger zählend, aus Baumwolle
ex 141 a *)	ex 317-321	Gewebe aus Garn über Nr. 21 bis einschliesslich Nr. 29, auf 5 mm im Geviert 38 Fäden oder weniger zählend, aus Baumwolle
ex 141 Ba *)	ex 317-321	Gewebe aus Garn über Nr. 29 bis einschliesslich Nr. 50, auf 5 mm im Geviert 38 Fäden oder weniger zählend, aus Baumwolle
ex 142 a *)	ex 317-321	Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 mm im Geviert mehr als 38 Fäden zählend, aus Baumwolle
ex 143 a *)	ex 317-321	Feine, das sind Gewebe aus Garn über Nr. 50 bis ein- schliesslich Nr. 100, aus Baumwolle
144 a	ex 317-321	Feinste, das sind Gewebe aus Garn über Nr. 100, aus Baum- wolle
ex 146	ex 324 a, h	Samte, samtartige Gewebe und Samtbänder, aus Baumwolle ausgenommen: Nicht glatte Schußsamte (Schnürsamte), auch mit Beimischung von Zellwolle sowie Samte, samt- artige Gewebe und Samtbänder aus Zellwolle
148	325	Tülle und tüllartige Netzstoffe, glatt oder einfach (nicht spitzenartig) gemustert
149	326	Spitzenvorhänge jeder Art, Spitzenvorhangstoffe und derlei Bett- und Möbelschutzdecken
150	327	Spitzen, Spitzenstoffe und -tücher, auch bestickt; Luft- stickereien (Aetzware)
151	328	Stickereien
152	ex 329, 330	Flechtwaren, Posamentier- und Knopfwaren
154 a	332	Glühstrümpfe
ex 155	ex 339	Hanf, Jute und andere n. b. b. pflanzliche Spinnstoffe, roh, gerüstet, gebrochen, gehechelt, gebleicht, gefärbt und in Abfällen
	ex 340 a, h	
	ex 341 a	ausgenommen: Flachs, Flachsweb, Hanfweb
	ex 341 b	
	342	
	343	
	ex 344 a-c	
156	345	Watten aus Flachs, Hanf, Jute und anderen n. b. b. pflanz- lichen Spinnstoffen der Tarifklasse XIX, mit Ausschluss jener zu Heilzwecken; Fäden zum Putzen von Maschinen usw. vorgerichtet
158	ex 355	Ramiegarne, Kokosgarne und reine Papiergarne
164	ex 356, 357	
166	372	Samte, samtartige Gewebe und Samtbänder
	374	Tülle, Spitzen, Spitzenstoffe und -tücher, auch bestickt; Luftstickereien (Aetzware)
167	375	Stickereien
168	376, 377	Flechtwaren, Posamentier- und Knopfwaren
ex 172	U 391	Wolle und Abfälle, roh, gewaschen, gekämmt, gebleicht, gefärbt, gemahlen
	392	
	393-95 a, h	ausgenommen: Kunstwolle (Mungo- oder Shoddywolle)
	396, 397	
173	399	Woll- und Haarwatten, Hntwatten und Hutfache (bloss an- gefällt, nicht gewalkt)
175	402	Mohair-, Alpaka- und Genappesgarn, Kammgarn aus Kamel- haar; alle diese roh, einfach, dubliert oder mehrdrähtig
176	U 403-405	Kammgarne, n. b. b.
177	U 400, 401	Streichgarne
178	U 406, 407	
	408	Garne in Aufmachungen für den Kleinverkauf
ex 180b,c,d	ex 411 h,c,d	Wollene Webwaren, n. b. b., im Gewicht unter 700 g auf 1 m ² ausgenommen: Prestütücher, Halina- und Hunjatuch, Woll- decken
ex 181	ex 412	Möbelstoffe, nicht florartig gewebt
182	413	Samte, samtartige Gewebe und Samtbänder
ex 184	ex 415 a	Tülle, Spitzen, Spitzenstoffe und -tücher, auch bestickt
185	415 b	Stickereien
186	416, 417	Flechtwaren, Posamentier- und Knopfwaren
187 a	U 418 a	Wirk- und Strickwaren; gewirkte und gestrickte Stoffe in ganzen Stücken (Meterware)
ex 187 d	U 418 d, e	Wirk- und Strickwaren, n. h. h.
	ex 418 f	ausgenommen: Pullmannkappen (Berets)
ex 188 b	U 419 b	Handgeknüpfte Fussstepphe
189	420	Filze und Filzwaren (mit Ausnahme von derlei Filzteppichen)

*) Waren der Zolltarif-Nr. ex 132a bis ex 143a mit über 8% Zellwollbeimengung sind nicht liberalisiert.

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
ex 190	U ex 108	Pflanzenfasern der Zolltarif-Nr. 51, in Zöpfen gedreht
191	427 a-d	Seidengallerten (Kokons), Seidenabfälle, ungesponnen
	428 a-c	
192	ex 428 d	Seidenwatte, mit Ausschluss jener zu Heilzwecken
193	429	Seide (abgehaspelt oder filiert), Abfallseide (Florettseide, Bouretseide), auch gezwirnt
ex 194	430 a, o	Kunstseide
		ausgenommen: Zellwolle
ex 195	ex 431	Garne aus Seide, Abfall- oder Kunstseide mit anderen Spinn- stoffen, auch gezwirnt
		ausgenommen: Garne mit wesentlicher Beimengung von Wolle und Zellwolle
ex 196	ex 433	Zwirn aus Kunstseide, auch in Verbindung mit anderen Spinnstoffen, weiss gemacht oder gefärbt, in Aufmachun- gen für den Kleinverkauf
197	U 434 a-c	Kreppe und krepptartige Gewebe, Gaze und undichte Gewebe
198	435	Tülle, Spitzen, Spitzenstoffe und -tücher, auch bestickt; Luftstickereien (Aetzware)
199	436	Seidenbeuteluch
200	437	Möbelstoffe, auch florartig gewebt
201	438	Samte, samtartige Gewebe und Samtbänder, auch bestickt
ex 202	U 439 a, b	Gewebe, n. b. b.
	ex 439 c	ausgenommen: Zellwollgewebe
203	440 a, h	Bandwaren (mit Ausschluss der Samtbänder)
ex 204	ex 441	Flechtwaren, Posamentier- und Knopfwaren
	442	ausgenommen: Lackschläuche
ex 205	U ex 443 a-f	Wirk- und Strickwaren aus Natur- und Kunstseide ausgenommen: solche aus Nylon, Perlon und derlei synthe- tischen Garnen
207	445	Tülle, Spitzen, Spitzenstoffe und -tücher, auch bestickt; Luftstickereien (Aetzware)
208	446	Möbelstoffe, auch florartig gewebt
209	447	Samte, samtartige Gewebe und Samtbänder, auch bestickt
210	448	Halbseidengewebe, n. b. b.
212	450, 451	Flechtwaren, Posamentier- und Knopfwaren
213 a	452 a	Wirk- und Strickwaren (Meterware)
215	453 b	Bestandteile künstlicher Blumen, ganz oder teilweise aus Gespinntstoffen
219 c	458	Hutstumpen aus Stroh, Bast, Holzspan, Tagalhanf oder anderen Flechtstoffen der Klasse XXIV des österrei- chischen Zolltarifes und aus Kunststroh
220 a	459	Herrn- und Knabenhüte aus Stroh, Bast, Holzspan, Tagal- hanf oder anderen Flechtstoffen der Klasse XXIV des österreichischen Zolltarifes
223	469 a	Fächer aller Art
224 a-d	469 b	Regen- und Sonnenschirme mit Ueberzügen aus Zeugstoffen
ex 225	ex 480	Steigfelle aus Plüsch aller Art; Puderquasten
230	485, 486	Stuhlrohr
232	488	Hutgeflechte und andere Geflechte
235	491/93 a-d	Papierzeug
ex 236	U 496 c	Pappen, getränkte, gewöhnliche
	ex 497 a	Vulkanfaser in flexiblen Platten und Platten über 4 mm Stärke
	497 b	Preßspäne und Glanzpappen, Schieferpappen; andere Hart- pappen
	U 499 a	Filterpappe
	499 b	andere gewöhnliche Pappen
237	500 a,h,c	Maschinenpappe und Kartons im Gewicht von 160 g oder mehr auf 1 m ² , auch Malerpappe
238	501 a	Packpapier im Gewicht von 30 g oder mehr auf 1 m ² , unge- bleicht, ungefärbt oder in der Masse gefärbt, auch auf einer Seite geglättet
	ex 501 b	
239	502	Löschpapier
240	503 a, h	Zeichen- und Knopferdruckpapier
ex 241	ex 504	Chromopapier zur Erzeugung von lichtempfindlichen Papieren
ex 242	ex 505	Gold- und Silberpapier; Feltbaseartikel (wie Stragula usw.)
ex 243	506 a	Pergamentpapier und andere fettgedichtete Einschlagpapiere, Viskosepapier (Zellglas, Zellophon) farbig; farblos über 60 g pro m ²
	ex 506 b	
	506 c	
244 b	508	Chemische Papiere ausgenommen: Photographische Papiere
245	509	Tapeten
246 h	511	Seidenpapier
247 c	512	Zellstoffwatte, nicht zu Heilzwecken vorgerichtet
	513	Gewöhnliches Druckpapier, nicht geglättet, in Bogen oder in Rollen
248	ex 501 b	Papier, n. b. b.
	514	
	ex 515	Kataloge, Preisurante
250 a	516	Andere bedruckte Papiere, Kartons und Pappen
250 d	518	Papierwäusche, Papierservietten
ex 251	520	Waren aus Papier, Papp oder Paplermasse, nicht ander- weitig tarifiert
ex 252	ex 526	ausgenommen: Spulen aller Art, gummiertes Papier und Waren daraus, Kartonagen, Briefpapier und Briefumschläge, Säcke und Tüten, Hefte, Geschäfts- und Notizbücher, Kondensatorenpapier, Bobinen und Plan- schritte aus Viskosepapier (Zellglas, Zellophon), farblos bis 60 g pro m ²
	527	
	528	
	ex 531	Spielkarten aus Stoffen aller Art
253	530	Naturkautschuk, Guttapercha (auch Balata), roh oder ge- reinigt, Abfälle davon, alte abgenutzte Stücke von daraus hergestellten Waren; aus Kautschukabfällen zurückge- wonnener Kautschuk (Mittelgummi)
ex 254	532 a,b,c,d	ausgenommen: Synthetischer Kautschuk
	534	Kautschukteil
ex 260 a	ex 539	Hochdruckschläuche für hydraulische Bremsen und solche mit Drahtpanzergeflecht, aus Kautschuk
ex 260 h	ex 540	Isolierstreifen aus Patentplatten
ex 261	ex 542-544	Mäntel und Schläuche für Fahrräder
		Vollgummireifen
ex 262	ex 544	Waren aus Guttapercha und Balata
	ex 545 c	Vollgummireifen, Schwelssblätter, Elektrikerhandschuhe, Kautschukplanken, Fuss- und Handballseelen und Ventil- verschluss, Handgummiflossen
263	546	Hartgummi (hart oder lederhart) in Platten, Stäben und Röhren, auch poliert, jedoch nicht weiter bearbeitet
ex 264	ex 547 c	Hartgummiwaren, n. b. b.
		ausgenommen: Akkumulatorenblockkasten aller Art, Kämme, Füllfederhalter und Füllbleistifte
ex 265	548	Kautschukdrucktücher
	ex 549	Transportbänder über 1 m breit, Treibriemen aus Gutta- percha, Treibriemen aus Balata
	ex 550	Kautschukimprägnierte poröse Vliese aus Kunstfaser oder aus Kunst- und Naturfaser
ex 266	ex 551	Gummifäden, umspinnen
269	553	Wachstuch, grobes, unbedruckt; Asphaltleinwand
271	555 a, b	Fussbodenbeläge aus Wachstuch, Linoleum und Stoffen ähnlicher Zusammensetzung
272	U 556	Buchbinderleinwand
273	557 a, h	Wachstuch, n. h. h., auch Wachsmasseln, Wachstaffet und Kunstleder

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung	Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
275	U	Felle und Häute, roh (grün oder trocken, auch gesalzen oder gekalkt), nicht weiter bearbeitet	341	722	Waren aus Zement oder Gips, n. b. b.; Formerarbeiten aus Harzement, Asphalt u. dgl., nicht anderweitig tarifiert
	U	559 a-c		723 a-d	
	U	560 a, b		724	
	U	561 a, b	343	729, 730	Mühlsteine, Lithographiesteine
	U	562	ex 345	731 a	Naxoschmigel
	U	563 a-c	ex 350	ex 737	Zier- und Luxusgegenstände wie Briefbeschwerer, Leuchter, Schalen, Tintenfass, Statuen, Büsten, Tierfiguren im Gewicht bis zu 5 kg
276	U	564 a, b			
	U	565, 566			
277	U	567			
	U	Rinds- und Rossleder, sohllederartig gegerbt (auch für Treibriemen)	351	ex 737	Steinwaren in Verbindung mit feinsten und feinen Stoffen
	U	Rinds- und Rossleder, nicht sohllederartig gegerbt, auch gefärbt, mit Ausnahme des Lackleders und des bronzierten Leders	352	738 a, b	Ziegel, nicht feuerfeste, aus Ton (Lehm), ungebrannt oder gebrannt
278	U	568		739 a, b, c	
	U	569		740	
279	U	570		741 a	Schamottespeise (-mörtel oder -mehl), Dinasmörtel
	U	571		742 a, b	Ziegel und Platten, feuerfeste
280	U	572		743	
281	U	573		744 a, b	Klinker und Bodenbelegplatten
282	U	574		745	
	U	575		747 a, b	Röhren
283	U	576		749	Oefen und Ofenbestandteile
284	U	577		750 b	Retorten, Tiegel, Muffeln, Kapseln und andere technische Waren aus anderen feuerfesten Stoffen oder gewöhnlichem Steinzeug
289	U	578			(ausgenommen jene aus Graphit)
	U	579			Gewöhnliches Töpfergeschirr; u. b. b. Waren aus gewöhnlichem Steinzeug
290 b 2	U	580			
292	U	581			
ex 293	ex	582			
291	ex	583			
	ex	584			
	ex	585			
ex 295	ex	586			
	ex	587			
	ex	588			
	ex	589			
	ex	590			
	ex	591			
	ex	592			
	ex	593			
	ex	594			
	ex	595			
	ex	596			
	ex	597			
	ex	598			
	ex	599			
	ex	600			
	ex	601			
	ex	602			
	ex	603			
	ex	604			
	ex	605			
	ex	606			
	ex	607			
	ex	608			
	ex	609			
	ex	610			
	ex	611			
	ex	612			
	ex	613			
	ex	614			
	ex	615			
	ex	616			
	ex	617			
	ex	618			
	ex	619			
	ex	620			
	ex	621			
	ex	622			
	ex	623			
	ex	624			
	ex	625			
	ex	626			
	ex	627			
	ex	628			
	ex	629			
	ex	630			
	ex	631			
	ex	632			
	ex	633			
	ex	634			
	ex	635			
	ex	636			
	ex	637			
	ex	638			
	ex	639			
	ex	640			
	ex	641			
	ex	642			
	ex	643			
	ex	644			
	ex	645			
	ex	646			
	ex	647			
	ex	648			
	ex	649			
	ex	650			
	ex	651			
	ex	652			
	ex	653			
	ex	654			
	ex	655			
	ex	656			
	ex	657			
	ex	658			
	ex	659			
	ex	660			
	ex	661			
	ex	662			
	ex	663			
	ex	664			
	ex	665			
	ex	666			
	ex	667			
	ex	668			
	ex	669			
	ex	670			
	ex	671			
	ex	672			
	ex	673			
	ex	674			
	ex	675			
	ex	676			
	ex	677			
	ex	678			
	ex	679			
	ex	680			
	ex	681			
	ex	682			
	ex	683			
	ex	684			
	ex	685			
	ex	686			
	ex	687			
	ex	688			
	ex	689			
	ex	690			
	ex	691			
	ex	692			
	ex	693			
	ex	694			
	ex	695			
	ex	696			
	ex	697			
	ex	698			
	ex	699			
	ex	700			
	ex	701			
	ex	702			
	ex	703			
	ex	704			
	ex	705			
	ex	706			
	ex	707			
	ex	708			
	ex	709			
	ex	710			
	ex	711			
	ex	712			
	ex	713			
	ex	714			
	ex	715			
	ex	716			
	ex	717			
	ex	718			
	ex	719			
	ex	720			
	ex	721			
	ex	722			
	ex	723			
	ex	724			
	ex	725			
	ex	726			
	ex	727			
	ex	728			
	ex	729			
	ex	730			
	ex	731			
	ex	732			
	ex	733			
	ex	734			
	ex	735			
	ex	736			
	ex	737			
	ex	738			
	ex	739			
	ex	740			
	ex	741			
	ex	742			
	ex	743			
	ex	744			
	ex	745			
	ex	746			
	ex	747			
	ex	748			
	ex	749			
	ex	750			
	ex	751			
	ex	752			
	ex	753			
	ex	754			
	ex	755			
	ex	756			
	ex	757			
	ex	758			
	ex	759			
	ex	760			
	ex	761			
	ex	762			
	ex	763			
	ex	764			
	ex	765			
	ex	766			
	ex	767			
	ex	768			
	ex	769			
	ex	770			
	ex	771			
	ex	772			
	ex	773			
	ex	774			
	ex	775			
	ex	776			
	ex	777			
	ex	778			
	ex	779			
	ex	780			
	ex	781			
	ex	782			
	ex	783			
	ex	784			
	ex	785			
	ex	786			
	ex	787			
	ex	788			
	ex	789			
	ex	790			
	ex	791			
	ex	792			
	ex	793			
	ex	794			
	ex	795			
	ex	796			
	ex	797			
	ex	798			
	ex	799			
	ex	800			
	ex	801			
	ex	802			
	ex	803			
	ex	804			
	ex	805			
	ex	806			
	ex	807			
	ex	808			
	ex	809			
	ex	810			
	ex	811			
	ex	812			
	ex	813			
	ex	814			
	ex	815			
	ex	816			
	ex	817			
	ex	818			
	ex	819			
	ex	820			
	ex	821			
	ex	822			
	ex	823			
	ex	824			
	ex	825			
	ex	826			
	ex	827			
	ex	828			
	ex	829			
	ex	830			
	ex	831			
	ex	832			
	ex	833			
	ex	834			
	ex	835			
	ex	836			
	ex	837			
	ex	838			
	ex	839			
	ex	840			
	ex	841			
	ex	842			
	ex	843			
	ex	844			
	ex	845			

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
ex 405	848	Haarschneidemaschinen
	ex 850	Nagelpflegeinstrumente
	ex 851	Scheren-Rohlinge
	853	Blattklängen für Rasierapparate
	ex 1420	Toilette- und Friseurartikel, und zwar Rasiermesser und Effilierscheren
406	ex 855	Zier-, Schmuck- und Luxusgegenstände (Galanteriewaren), auch in Verbindung mit feinen Stoffen
	ex 1414	
ex 407	857	Waren aus nicht schmiedbarem Guss, n. b. b.
	ex 858	ausgenommen: Kolbenringe, Kochherde und Zimmeröfen
	ex 859	
408	U 860 a, b	Kunstguss und anderer Zierguss, auch in Verbindung mit schmiedbarem Eisen; gusselerner Badewannen
ex 409	ex 852	Rasierapparate
	862	Hufstollen
	ex 863	Webschützenspitzen
		Rohlinge für Webschützenspindeln
409 A a	864 a	Zahnräder aus schmiedbarem Eisen, bearbeitet
410 b	ex 786 b	Eisenwaren in Verbindung mit feinen Stoffen
	ex 813	ausgenommen: Gasmesser
	ex 852	
	ex 861 d	
411 b	ex 786 b	Eisenwaren in Verbindung mit feinsten Stoffen oder vergoldet
	ex 813	oder versilbert
	ex 850-852	ausgenommen: Tischmesser
	ex 851	
	ex 855	
	864 d	
ex 412	872-874	Unedle Metalle und deren Legierungen, roh, alt, gebrochen, und in Abfällen, Schlacken, Aschen, Krätzen und sonstige Rückstände
	919	ausgenommen: Aluminium, Germanium, Kobalt, Kupfer, Magnesium, Molybdän, Nickel, Niobium, Tantal, Titan, Vanadium, Wolfram und deren Legierungen in jeder Form; sowie Zink und Zinklegierungen, roh
	924, 925	
	933, 934	
	ex 935, ex 936	
ex 414 a, b, c	875	Bleche und Platten
	ex 926	ausgenommen: aus Aluminium, Germanium, Kobalt, Kupfer, Magnesium, Molybdän, Nickel, Niobium, Tantal, Titan, Vanadium, Wolfram, Zink und deren Legierungen
	ex 937	
414 d	940	Bleche und Platten, vergoldet oder versilbert
415	912	Gezähntes Metall und geschlagene Lote zur Erzeugung von Blattmetall
ex 416 a, b	876	Stangen, Stäbe und Drähte
	ex 927	ausgenommen: aus Aluminium, Germanium, Kobalt, Kupfer, Magnesium, Molybdän, Nickel, Niobium, Tantal, Titan, Vanadium, Wolfram, Zink und deren Legierungen
	ex 938	
416 c 1	894	Zementierter Kupferdraht
416 c 2, d	941	Stangen, Stäbe und Drähte, versilbert oder vergoldet
ex 417	922	Röhren und Walzen
	ex 928	ausgenommen: aus Aluminium, Blei, Germanium, Kobalt, Kupfer, Magnesium, Molybdän, Nickel, Niobium, Tantal, Titan, Vanadium, Wolfram und deren Legierungen
	ex 939 a	
419	878, 929	Follen, Flaschenkapfen, Tuben und Spritzkorke
420	879	Buchdrücklettern (auch Linien, Einfassungen und Verzierung)
	898	
421	899	Drahtseile aus unedlen Metallen oder Metallegierungen
422	ex 900	Stehböden und sonstige Drahtgewebe (ausgenommen: Metalltücher)
422 B	904 h	Heisswasserapparate aus unedlen Metallen oder Metallegierungen (die Liberalisierung dieser Zolltarifposition tritt am 1. I. 1955 in Kraft)
422 D a	ex 901	Beleuchtungskörper wie Lampen, Luster, Laternen und dergleichen, aus Blei, Zinn, Zink und Legierungen dieser Metalle
422 D b	ex 901	Operationsleuchten
422 E	ex 900	Metalltücher
423 a	ex 871 d	Kleine Gebrauchsgegenstände aus Aluminium oder Aluminiumlegierungen (Nadeln, Oesen, Knöpfe, Schnallen, Haften, Fingerhüte, Schreibfedern, Federhüllen und andere), alle diese auch in Verbindung mit feinen Stoffen; Metallperlen, auch vergoldet oder versilbert
ex 423 b	ex 930	Bestecke aus Zinnstahl
424	ex 945	Zier-, Schmuck- und Luxusgegenstände (Galanteriewaren), auch in Verbindung mit feinen Stoffen
425	946	Blattmetall (weiches Blattgold und unechtes Blattsilber)
ex 426	ex 881	Waren, n. b. b., aus Blei, Zinn oder Legierungen dieser Metalle
	ex 930	ausgenommen: Galvanos, Klischees und Stereos, Kugeln und Schrote
	ex 931	
	ex 932	
427	923	Waren, n. b. b., aus Zink oder Zinklegierungen
ex 428 A	U 902	Waren n. b. b., aus Kupfer und Kupferlegierungen
	U 904 c, d	ausgenommen: Petroleumgas- und Spiritusgaskocher
	U ex 939 b	
	ex 852	
ex 428 B	U ex 932	Waren, n. b. b., aus anderweitig nicht genannten unedlen Metallen und Metallegierungen
	U ex 939 h	ausgenommen: aus Molybdän, Tantal, Vanadium, Wolfram und deren Legierungen
429	917 a-c	Waren, n. b. b., aus Nickel oder Nickellegierungen wie Packfong, Alpaka, Neusilber und dergleichen
430	870	Waren, n. b. b., aus Aluminium oder aluminiumähnlichen Legierungen
	ex 871 a, b, c	
	ex 871 d	
	ex 1052	
431	947	Waren, n. b. b., aus unedlen Metallen oder Metallegierungen in Verbindung mit feinen Stoffen
432	ex 852	Waren, n. b. b., aus unedlen Metallen oder Metallegierungen, ganz oder teilweise vergoldet oder versilbert oder in Verbindung mit feinsten Stoffen
	ex 916 a-c	
	ex 943	
	ex 944 a, b	
	ex 945	
	948	
433	949 a, b, c	Bouillons, Plätter (auch Folienplätter) und Gespinste aus unedlen Metallen oder Metallegierungen
435 *	951 a, b	Dampfkessel aller Art (hievon Dampf- und Warmwasserkessel bis zu einem Druck von 0,5 Atü (1,5 Ata) liberalisiert ab 1. 7. 1955)
	ex 1002 a	
ex 436 A *	ex 952	Destillier-, Kühl- und Kochapparate
		ausgenommen: solche aus säurebeständigem Material
436 B a, b *	953	Zisternen und Tanks: aus Eisen, auch mit unwesentlichen Bestandteilen aus unedlen Metallen; aus Aluminium
437 *	955	Dampflokomobile
ex 438 *	956	Dampfmaschinen
	957	Dampfturbinen
	ex 958	Wasserturbinen inklusive der Regelanlage im Gewicht von über 50 t
		ausgenommen: Dampfzähler, Dampfhammer, Dampfkrane über 25 t Traglast, Dampfmaschinen, Dampfspritzen

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
ex 438 A *)	ex 996	Pumpen und Spritzen bis zu einem Betriebsdruck, von 20 Atü, mit Ausnahme der Dampfmaschinen und Dampfspritzen sowie der Jauche- und Güllepumpen, der korrosionsbeständigen Pumpen
ex 442		Vakuumpumpen für einen Druck von 300 mm Quecksilbersäule und darüber (4070 mm Wassersäule)
ex 439 *)	963	Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate
ex 461	964	hievon Bodenfräser, Motormäher, Rasenmäher, Sämaschinen, Selbstfahrmähdrescher, auch mit Motor
	ex 965	Traktoren von 40 bis 50 PS
	ex 966	ausgenommen:
	ex 967	Scheibengewen unter 24 Scheiben
	ex 968	Mähdrescher mit einer Schnittbreite des Mähmesserbalkens bis 2 m (Schnittbreite = Abstand zwischen Mitte Innenfinger und Mitte Aussenfinger)
	ex 969	Eintuekbündelmäher
	ex 970	Dreschmaschinen im Stückgewicht von 3000 kg oder mehr
	971	Saatgutreinigungsmaschinen
		Stationäre Häcksler
440 *)	972 a-c	Maschinen und Apparate für die Vorbereitung, Verarbeitung oder Verdünnung von Gespinststoffen und Gespinstwaren
ex 442	973	
	974-979	
	980 a, b	
ex 441 *)	981	Maschinen und Apparate, n. b. b.
ex 442	ex 982 a	ausgenommen:
ex 448	983	Stat.-Nr.:
ex 438	984	ex 982 a - Werkzeug- und andere Metallbearbeitungs-
	986 a	maschinen, hievon Drehbänke über
	987, 988 a, h	200 mm Spitzhöhe und über 2000 mm
	989, 990	Spitzenweite
		- Maschinen und Apparate für die chemische Industrie
	ex 991	986 b - Maschinen und Apparate für Walzwerke
	992-995	
	997	
	ex 998	ex 991 - Walzenstühle
	ex 999	ex 998 - Bagger aller Art, Krananlagen von über
	1000 a, b	25 t Traglast, pneumatische Förder-
	1001	anlagen
	ex 1002 a	ex 999 - Oefbrenner; Schmelzöfen aller Art im
	ex 1002 b	Stückgewicht bis 5 t
	ex 1002 b	- Diamantschleifmaschinen
		Gas- und Luftverflüssigungsanlagen
		Gießereimaschinen
		Kunstharzpressen
		Lufthammer
		Maschinen für die Herstellung von Auto-
		reifen und -schläuchen
		Maschinen für die Herstellung von Elektro-
		nenröhren
		Oelförderanlagen
		Oelraffineranlagen
		Slur-Ausrüstungen
		Vakuumpumpen
ex 442 *)	ex 1003 a	Dynamomaschinen (Generatoren) bis zu einer Leistung von
		10 000 kW
	ex 1003 b	Einphasenwechselstrommaschinen und Gleichstrommaschi-
		nen im Stückgewicht unter 200 kg
	1004 a	Lichtmaschinen und deren Bestandteile für Kraftfahrzeuge,
		Kraft- und Fahrräder
	1004 b, c	Elektromotoren in untrennbarer Verbindung mit mecha-
		nischen Vorrichtungen und Apparaten
	1005	Rotierende Transformatoren
ex 443 *)	ex 1006	Ruhende Transformatoren im Stückgewicht über 500 kg
ex 444	ex 1007 a	Fernschreiber
	ex 1007 b	Grubensichere Telephonanlagen
	ex 1007 c	Grubensignalanlagen
	ex 1008 c	Elektrische Diktiergeräte mit Verstärkern (Diktaphone)
	ex 1009	Elektromedizinische Apparate
		ausgenommen: Röntgenapparate und deren Bestandteile
		(wie Röntgenröhren usw.)
445	1010	Eisenbahnsicherungs- und Eisenbahnsignalapparate,
		Weichenstellwerke
ex 446	ex 1011	Dämpfungsmesser
ex 444		Elektrische Schwingungs-, Dehnungs- und Kraftverlaufs-
ex 448		messer
ex 479		Elektrolytzähler
ex 480		Fernmeldekoffer
		Feuchtemesser
		Glanzmesser
		Kolorimeter
		Kompensationsschreiber
		Münzzähler
		Neumann-Schreiber
		Pegelmesser
		Spannungssucher ohne Glühlampe
		Spiegelgalvanometer
		Stroboskopische Geräte
		Spezialelektrozähler, ausgenommen: Normale Wirkver-
		brauchsähler für Einfachtarif und Drehstromanlagen
		für direkten Anschluss bis 150 Amp., unabhängig von der
		Überlastbarkeit und deren Bestandteile
ex 447	1012	Bogenlampen
	ex 1013 a	Glühlampen, ausgenommen: Lampen für allgemeine Be-
		leuchtungszwecke bis 500 W, Antolampen, Projektions-
		lampen bis 500 W und Zwerglampen
	1013 h	Leuchtstoffröhren
	ex 1014 b	Quecksilberdampfampfen, Quarzlampenbrenner
	1015	Gleichrichterkolben (Quecksilberdampfgleichrichter, Edel-
		gasgleichrichter)
ex 448	ex 999	Elektrische Induktions- und Lichtbogenöfen, Infrarotheiz-
ex 444		anlagen, Stahlöfen, Schmelzöfen aller Art im Stückgewicht
		über 5 t
	ex 1017	Aquariumzubehör
	1018 a	Backhauben
	ex 1018 b	Backrohrthermostate
		Brühschutzsteckwarte
		Brennschalenwärmer
		Brennstempel
		Bühnenscheinwerfer
		Bühnensteckvorrichtungen
		Bühnenstellwerke
		Druckschalter (pneumatische oder hydraulische)
		Elektrisch beheizte Kaffeemaschinen
		Elektrische Batterien
		Elektrische Rasierapparate
		Elektrische Raucherzeuger

*) Bestandteile von liberalisierten und nicht liberalisierten Maschinen und Apparaten der Tarifklassen XXXVI und XXXVII sind insoweit liberalisiert, als sie in die Tarifnummern 435-443 fallen und nicht zum Zusammenbau (Assembling) Verwendung finden.

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
ex 448 }	ex 1017	Elektrische Raumheizgeräte mit einem Anschlusswert von über 3 kW
ex 444 }	1018 a	Elektrische Ventilantriebe
	ex 1018 b	Elektroboller
		Elektroherde
		Elektroventile
		Espressomaschinen
		Fahrradscheinwerfer auch in Verbindung mit Zolltarif-Nr. 442
		Fetthackgeräte
		Gas- und Feueranzünder
		Grillgeräte
		Heizteppiche
		Hochspannungsanlasser
		Hochspannungswiderstände
		Hostien- und Waffelbackeisen
		Kaffeeröstmaschinen
		Kohlendruckregler
		Kontaktmessinstrumente wie Kontaktthermometer usw.
		Kühlschrankthermostate
		Lederbügler für die Skierzeugung
		Phototrockenglanzpressen
		Pöhl-Ladeschalter
		Pressostaten
		Regelbleileisen
		Schlagwetterschutzte Niederspannungsschaltgeräte
		Schnellregler
		Schraubautomaten
		Starter für Leuchtstoffröhren
		Zeitrelais
		Zellenschalter
450 h	1021	Kabel und isolierte Drähte
		ausgenommen: Bleikabel
ex 451	ex 1022	Akkumulatoren für Gruben- und Handlampen
ex 452	1023	Elektrische Kohlen
	ex 1024	ausgenommen: Elektroden
453 a	1025	
	1026	Formteile aus Hartgummi, für elektrische Zwecke, nicht ausgerüstet
453 h f-3 U	1027 a	Formteile aus Porzellan für elektrische Zwecke, nicht ausgerüstet, im Stückgewicht über 15 kg
454	1029	Lastwagen und -schlitten und deren fertige Bestandteile
		1030
455	1031	Personenwagen und -schlitten mit oder ohne Leder- und Polsterarbeiten und fertige Bestandteile
ex 456	ex 1033	Fahrräder ohne Fahrmechanismen
ex 457	ex 1033	Kranken- und Invalidenfahrstühle mit Fahrmechanismus
ex 459	ex 1036	Kraftfahrzeuge, Rahmengestelle (Chassis) einschließlich der eingebauten Motoren; Karosserien
	1038	ausgenommen: Kraftfahrzeuge bis inklusive 275 cm ³ Hubvolumen; Lastkraftwagen und deren Rahmengestelle mit Allradantrieb, auch mit Motoren; Motorpflüge; Beiwagen für Motorräder; Flugzeuge
	ex 1039 c, d	
	ex 1040 a	
	1040 b	
	1041	
	1043	
ex 459 }	ex 1046	Fertige Bestandteile von Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeugen und Rahmengestellen
ex 459 }		
ex 459 }	1044 a-c	Räder für Fahrräder und Kraftfahrzeuge
ex 461 a, b	ex 1045 a	Motoren aller Art für Kraftfahrzeuge, Kraftfahrzeuge und für selbstfahrende Arbeitsmaschinen sowie Ausenbordmotoren, alle diese im Stückgewicht über 50 kg
		ausgenommen: Flugzeugmotoren, sonstige Bootsmotoren, Traktormotoren laut Anmerkung 1, zu dieser Zolltarif-Nr. mit einer Leistung unter 40 PS und über 50 PS
ex 461 c	ex 1045 a	Motoren mit einem Hubvolumen bis 5 m ³ für Modellbau
ex 462 }	ex 1046	Fertige Bestandteile von Fahrzeugmotoren
ex 459 }		ausgenommen: Dieseleinspritzdüsen, Dieseleinspritzpumpen, Dieseleinspritzteile, Kolben, Kolbenbolzen, rollengelagerte Kurbelwellen, Zündspulen
ex 463 }	ex 1039 b	Traktoren mit einer Leistung von 40 bis 50 PS
ex 461 }		
ex 439 }	1047 d	Dampfstrassenwalzen; Motorstrassenwalzen
ex 441 }		
465	ex 1049	Ungepolsterte Personenwagen, ferner Post-, Schaffner- und andere Dienstwagen für Eisenbahnen
466	ex 1049	Gepolsterte Personenwagen für Eisenbahnen; Personenwagen für Strassenbahnen, gepolstert oder ungepolstert
ex 469	1050	Silber, Platin, roh, alt, gebrochen und in Abfällen
	1057 a, b	
	1058-1060	
ex 474	ex 1071 a	Steine, echte (Edel- und Halbedelsteine), und Korallen, echte und unechte, bearbeitet (geschliffen, geschliffen), ungefasst, echte Perlen, ungefasst; Steine, echte, für den technischen Gebrauch, auch gefasst
	1071 b, c, d	
	1071 e	
	1072	ausgenommen: Diamanten in jeder Form
ex 475	ex 1073	Arbeiten ganz oder teilweise aus Gold, auch in Verbindung mit echten Korallen
	ex 1075	
477 a	690 b	Künstliche Zähne
ex 479	1083	Chirurgische und medizinische Instrumente
ex 480 }	ex 1094	Registrierkassen (Kontrollkassen) mit Mehrzählwerken und deren Bestandteile
ex 442 }	ex 1085	Adressier-, Frankier- und Statistische Maschinen sowie deren Bestandteile
ex 448 }	ex 1416	Apparate zur Bestimmung und zum Messen des Trockengewichtes von Stoffen, Bestandteile hierzu, ausgenommen: Präzisionswaagen (analytische Waagen)
ex 441 }	1422	Astrolabien
ex 381 }		Henzindruckmesser
ex 307 }		Diagrammapparate
		Galaktometer
		Geschwindigkeitsmesser (Tachometer auch mit Zählwerk)
		Inkrustationsverfälscher
		Kompass
		Lederflächen-Messapparate
		Lichtpaugeräte
		Messhaspeln
		Messinstrumente für die Milchwirtschaft
		Münzenzähler
		Oeldruckmesser
		Panographen
		Photokopiergeräte
		Photometer
		Stoppuhren, ausgenommen: Kurzzeitmessgeräte
		Thermometer
		Tourenzähler
		Vakuummeter
		Verkaufsautomaten
ex 480 b	1087	Photographische Kameras und photographische Optik; Operngläser, Ferngläser und andere optische Instrumente
	ex 1088	ausgenommen: Kinematographische Projektionsapparate mit mehr als 24 Bildwechseln pro Sekunde
	1089	Fassungen und Gehäuse für andere optische Instrumente
	1090	ausgenommen: für Augengläser
480 e 2	ex 1091	

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
481 }	1092	Schreibmaschinen und Rechenmaschinen sowie Buchhaltungsmaschinen, auch mit elektrischer Ausrüstung; Bestandteile hierzu
ex 442 }	1093	
ex 444 }		
ex 448 }		
482	1095	Messwerkzeuge für den gewerblichen Gebrauch
483 b, a	1098 a, b	Nelgungswaagen, auch in Verbindung mit Balance- oder Laufgewichtswaagen; andere Waagen als Dezimal- und Brückenwaagen
ex 484	1102	Orchestrions, Pianophons, Phonolas, Pianolas
ex 486	1110-1111	Sprechmaschinen; Grammophonnadeln, Platten und Walzen für Sprechmaschinen, Musikspielwerke
	ex 1112 b	
ex 487	1112 a	Mechaniken zu Klavieren; Stimmen und Stimmpalmen zu Harmonien
	ex 1112 b	Stimmpalmen für Harmonikas
ex 488	1113 b	Saiten aus Därmen, auch übersponnen, inklusive Catgut
	1113 c	Saiten aus Seide und anderen synthetischen Fasern, auch übersponnen
489	1114-1117	Taschenuhren und Uhren für Armbänder und dergleichen
490	1118-1121	Gehäuse zu Taschenuhren und Uhren für Armbänder und dergleichen
491	1122	Uhrwerke zu Taschenuhren und Uhren für Armbänder und dergleichen sowie Rohwerke
492	1123	Furnituren zu Taschenuhren und Uhren für Armbänder und dergleichen, auch Platinen
ex 493	ex 1121	Auto- und Fahrraduhren; Batterieuhren; elektrische Uhren; Jahresuhren mit einem Gehwerk von 400 Tagen; Kontrolluhren; Pendulen im Stile Ludwig des XIV., XV. und XVI. (Neuenburger Pendulen); Spieluhren; Stifuhren in Metallgehäusen mit 8-Tage-Werk; Weckeruhren, Schlagwerkuhren mit mehreren Tonfolgen
494	1125	Furnituren zu Uhren der Nr. 493
495	1126	Turmuhren und Turmuhrenbestandteile
497	1130	Feste kochsalzhaltige Quellprodukte zu Heil- und wissenschaftlichen Zwecken
ex 498	1131	Schwefel (in Stücken oder Stangen) auch gemahlen, Schwefelblüte
	1132	Schwefelphosphorverbindungen
	1133	Phosphor
	1134	Alkalimetalle und n. a. g. chemische Grundstoffe
ex 499	1135	ausgenommen: Radioaktive Stoffe und Isotope
	1137	Phosphorsäure, flüssig
	1138 b	Gerbsäure (Tannin), Gallussäure
	1139	Schwefelsäure, nicht rauchende
	1142	Schwefelsäure, rauchende (Oleum)
	1144	Fluorwasserstoffsäure
	U	Weinsäure
	1145	Zitronensäure
	1146	Ameisensäure
	1147	Oxalsäure (Kleesäure, Zuckersäure)
	1148	Milchsäure
	1149	Chlorsulfonsäure
ex 500	1151 a	Kieserit (schwefelsaure Magnesia, unrein)
	1151 b	Kaliohsalze n. a. g.
	1152	Kaliumchlorid (Chlorkalium)
	1153 a	Natriumnitrat, natürliches (Chilesalpeter)
	1154	Ammoniakwasser (Gaswasser), angereichert
	U	Borax, roh
	1155	Schlempekohle, Wollschweissasche
	1156	Weinstein, roh
	1157	Kaliumhydroxyd (Aetzkali, kaustisches Kali), fest oder in Lösung
	1160	Natriumkarbonat, kristallisiert
	1163	Kaliumsulfat (schwefelsaures Kalium)
	1165	Ammoniumhydroxyd (Salmiakgeist)
	1167 a	Kaliumsulfat (zweifach schwefelsaures Kalium)
	1167 b	Natriumsulfat (zweifach schwefelsaures Natrium)
	1169	Ammoniumkarbonat (kohlen-saures Ammonium)
	1170 b	Natriumsulfat (saures schwefelsaures Natrium)
	1171	Natriumthiosulfat (Antichlor, Fixiernatron)
	1173	Kaliumnitrat (Kalisalpete)
	1174	Natriumnitrit (salpetrigsaures Natrium)
	1178	Ammoniumphosphat
	1179	Kalium- und Natriumpermanganat (übermangansaures Kalium und Natrium), auch mangansaures Kalium und Natrium
	1182 a	Kaliumchromat (chromsaures Kalium), Kaliumbichromat
	1182 b	Natriumchromat (chromsaures Natrium), Natriumbichromat
	1183	Natriumformiat
	1184	Kalium- und Natriumacetat
	1185	Ammoniumacetat
	ex 1186	Wasserglas, festes
	1187	Bisulfittlauge
	U	Kalium- und Natriumferro- und -ferricyanid (gelbes und rotes Blutlaugensalz)
	1189	Kaliumsulfid (Schwefelkalium), auch Schwefeleber
	1193	Kaliumbioxalat (Kleesalz)
	1194	Hydrosulfite (Salze der hydroschwefeligen Säure wie Natriumhydrosulfid, Rongalit, Hyraldit und andere)
ex 501	1195	Holzessigsaurer Kalk (Holzkalk, Graukalk)
	1196	Weinsaurer Kalk
	1197	Zitronensaurer Kalk
	1198	Phosphorsaurer Kalk, gefällt, unrein
	1200	Bariumkarbonat, künstliches
	1201	Magnesiumchlorid (Chlormagnesium)
	1202	Calciumchlorid (Chlorcalcium)
	1203	Calciumkarbid
	1204	Chlorkalk
	1292	Chlormagnesiumlauge
ex 502	1208	Aluminiumoxyd (Tonerde, kalziniert)
	1209	Aluminiumhydroxyd (künstliche Tonerde, Tonerdehydrat)
	1210	Chromsulfat
	1211 a	Chromalaun
	1211 b	Kallaun
	1211 c	Andere Alaune
	1212	Aluminiumacetat (essigsäure Tonerde)
	1214 a	Aluminiumchlorid (salzsaure Tonerde)
ex 502	1214 b	Aluminiumnatriumfluorid (künstlicher Kryolith)
	1215	Eisensulfat (Eisenvitriol)
	1216	Eisenbeizen aller Art
	1217	Eisenchlorid, fest
ex 503	1220	Zinksulfat (Zinkvitriol)
	1221	Kupfernitrat (salpetersaures Kupfer)
	1222	Bleinitrat (salpetersaures Blei)
	1223	Bleiacetat (essigsäures Blei, Bleizucker)
	1225	Zinkchlorid (Chlorzink)
	1226	Zinkfluorid, auch Forolithsalz
	1227	Zinnchlorid
ex 504	ex 1230	Cerithchlorid, -karbonat, -sulfat
505 b	1233	Schwefelchlorid (Chlorschwefel)
506 a	1234	Phosphate, mit Säuren aufgeschlossen (Superphosphate)

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
ex 508	ex 1236 1237-1238 ex 1239 a 1239 b	Verflüssigte und verdichtete Gase ausgenommen: Stickoxydul und Chlormethyl (Methylchlorid)
ex 509	1240 a 1241 1242 1244 1245 1247 ex 1248 1249 1250 1251 1252 1253 a 1253 b 1254 1257 1258 1259 ex 1260 b 2 1261 1262 ex 1266 d ex 1266 ex 107 g f U ex 1266 ex 510 U ex 1265 a 1265 b 1267 ex 1269 ex 1270 1279 1280 1281 1282 1283	Methylalkohol, roh (Holzgeist, roh, Methanol, roh) Harnstoff (Carbamid), Thio-carbamid Methylalkohol, rein (Methanol, rein) Azeton Azetonöle Chloroform (auch in Kleinpackungen) Methylenchlorid Tetrachlorkohlenstoff Anilinöl, Anilinsalz Nitrobenzol Karbolsäure, roh, Kresole Naphthalin, roh Anthracen, roh Naphthol Karbolsäure, gereinigt, kristallisiert, auch chemisch rein Naphthalin, gereinigt Anthracen, gereinigt Butylacetat Fuselöl, roh Kalium- und Natriumcyanid, Rhodanbarium Methyläthylketon Gelatine Agar-Agar Eieralbumin Laktasein Eiweißstoffe, n. a. g. Gelatinewaren Fischleim Hausenblase Presshefe Weinhefe, trocken Weinhefe, teigförmig Samenhefe (Mutterhefe) Hefe, andere
ex 510 A		Sämtliche vorher angeführten liberalisierten Chemikalien der Zolltarif-Nr. 498 bis 510 in Aufmachungen für den Kleinverkauf
ex 511	ex 1256 1239 c 1284 b	Braunstein, künstlicher (Mangandioxyd) Leuchtgas Gerberei- und Lederbeizen
ex 511	1286 1287 1288 a ex 1288 b 1289 ex 1290 1291 1294 1296 a	Pyridinbasen Basenaustauscher Kieselfluorwasserstoffsäure (Kieselflußsäure) N. b. b. flußsaure und kieselflußsaure Salze ausgenommen: Natriumfluorid Arsenverbindungen, n. a. g. Bariumverbindungen ausgenommen: Bariumnitrat Quecksilberverbindungen, n. a. g. Metaldehyd, fest (fester Brennstoff «Meta») Amyl-, Butyl-, Propylalkohol
ex 511 ex 306 ex 500 ex 504 ex 510 ex 513 A ex 534	ex 1296 d	Nachstehende chemische Hilfsstoffe und Erzeugnisse, n. h. b.:
Acraxin Acramin Acramoll Acrapon Acrisin Acronal Acrylnitril (Ventox) Acrytex Adipinsäure Aflamman Akaustan Albatex Alhigen Alginat Alkagum Alkaprint Alkinat Alkylphenoie Alpha-Naphthalinessig-säure Alterungsschutzmittel und Vulkanisationsbeschleuniger Aluminiumnitrat, Aluminiumsilikat (Siliziumtonerdegel, Silteg) Aluminiumphosphid (Phostox) Aminoanthrachinon Amoniumpersulfat Anthrachinon Anthrasolsalz Antimucin Antimussol Autispumin Aphrogene Appretan Appreturwachs Aquamollin Artanol Aseptik Asparaginsäure Aethanolamine Aethylendiamin Aethylendiamintetraessig-säure (Sequestren) 2-Aethylhexanol (Octylalkohol) Bariumsilicofluorid Basopal Bastamol Belloid Benzocupren Benzocuprosalz Benzoylsuperoxyd Benzylchlorid Blankit Blankophor Bromkalium Burmol 1, 2, 4-Butantriol	Butylstearat Calciumformiat Calciumjodid Calciumcyanid (Calcid, Calcyan) Capadermbriilo Capadermgrund Capadermtop Capronsäure Caprylsäure Cartan Cassurite Chinolin Chlorbenzilat Chlorbrompropylen Chromogensalz Cibalansalz Clarit Contraspum Coprantex Coprantinsalz Cortalgrund Cuprox Cuprosol Cyanwasserstoff (adsorbierte Blausäure) Degomma Diäthylester der p-Nitrophenylthiophosphorsäure (E 605-Wirkstoff) Diäthylketon Diagum Diatex Diazopon Diazotex Dihutylcarbonat Dichlorphenol Dicrylan Dimethylanilin Dimethylester der p-Nitrophenylthiophosphorsäure (E 605-Wirkstoff) Dionil Dioxan (Diäthylendioxyd) Dispersogen Dispersol Dodecylbenzol Durozell Eganal Eisenpentacarbonyl Ekalin Emulphor Emulsogen Eriochromalbeize Erional Eriopon Erkantol Etingal Eukanol Eulan Eunaphthol	Fettalkohole Fixanol Fixogene Foryl Fumexol Fungleid Furfural Germocid Gezetoil Helizarinbinder Helzarincoupure Hellagum Hexachlorcyclhexan Hostapal Hostapon Humectol Hydrochlorin Hydrophobol Imprafix Impranli Intragum Invadin Iragol Irgafomal Irgalon Irgamin Irgaphyrol Irgasalz Karagum Katalan Katanol Kieselsäure, reine (Ultra-Silteg) Knittex Koazol Kunstsalzlinge, essbare Kupferoxychlorid Lavagant Lenetol Leomin Leophen Leukophor Levana Levapon Levasol Levegal Levogen Liviatin Ludlgol Lumisol Lunetol Luwipon Lyoffix Lyogen Lyoprint Maleinsäure Maleinsäureanhydrid Maprinten Marilpal Marlopon Marloprint

Mercerol Mesitol Methoxyäthylquecksilberchlorid (Lunchlorid) Methoxyäthylquecksilbersilikat (Lunsilikat) Metbylbenzylalkohol Methylisobutylketon Miltopan Mitin Monochlorbenzol Monochloressigsäure Monomethylparaaminophenolsulfat (z. B. Metol, Rhodol usw.) Naphthasulfonate Naphthoistabilisator Natriumglutaminat Natriumpyroantimoniat Natriumtrichloracetat Nekal Nekanol Neolansalz Neovadin Netumid Netz- und Kolloidschwefel Nilo Nylotan Palatinechtsalz Parachormetakresol p-Chlorphenyläthyläthyl-oxyumarin (Tomorin-Wirkstoff) Pentachlorphenol Pentazikon Peramit Perapret Perdoile Peregai Perlit Persitol Persoftal	Phobotex Phthalogen Plexigum Plexileim Plexophor Plectol Pillbol Polappret Prästabilit Preska Preska Permanent Primerit Printoffix Protektol Protogum Purapid Pyrethrumextrakt Quecodur Rapidnetzer Raschit Reducin Reduran Remol Remolgan Resocol Resoffix Resolin Revatol Rhodansalze Rohagit Sandox Sandozin Sanozil Sapamin Sapogenat Seilasol Setamoi Siligen Solegal Solidogen Soromin Stokopon	Sulfurychlorid Sulfaon Sunaphthol Super Preska Sustilan Sustinol Tanlor Tannotex Texapret Thaillumsulfat Thiokresol Thiophosphorsäureisopropylmethylpyrimidyläthylester (Diaznonwirkstoff) Thiotan Tinegal Tinoxif Tinopal Tinophen Tinosolentwickler Tinovin Tissocyl Toluyldiisocyanat (Desmodur T) Tragu Triacetin Tranol Trilon Ultraprophor Ultrasol Uromat Uvitex Velan Vibatex Vinarol Vitelox Zinkdimethyldithiocarbaminat (Fuciasin Ultra-Wirkstoff) Zinkphosphid
---	--	--

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
	1309 e 1297 ex 1298 df ex 1298 e	Titanweiss (Titandioxyd) Ambra, grauer, Bibergeil, Bisam (Moschus), Zibet, Kanthariden, Abelmoschkörner, Kubeben, Opium, Muskatbalsam (Muskatbutter), Kirschchlorbeerwasser
ex 513 A	ex 1298 b ex 1298 d ex 1298 e	Ausschließlich für ärztliche Verwendung bestimmte chemisch einheitliche n. b. b. Stoffe, unverarbeitet ausgenommen: Acetanilid, Anästhesin, Procain, Sulfonamide, beziehungsweise deren chemisch identische Stoffe; sämtliche Antibiotika
ex 513 C	ex 1298 e	Pharmazeutische Spezialitäten mit nur einem einzigen chemisch einheitlichen Wirkstoff in Aufmachung für den Kleinverkauf, soweit sie in Oesterreich gemäss der Spezialitätenordnung (BGB. Nr. 99/47) registriert sind ausgenommen: solche enthaltend Acetanilid, Anästhesin, Procain, Sulfonamide, beziehungsweise deren chemisch identische Stoffe; sämtliche Antibiotika; Vitamine
514 b 1 515 516	ex 1299 b 1300 1301 a, b	Catgut Wohlriechende Wässer Aetherische Öle wie Blütenöle; künstliche Riechstoffe, n. a. g.
517 518 ex 520 U ex 522 ex 523	1302 1303 1305 b 1307 ex 1308 b 1309 b 1313 1314 1315 1319 1320 1321 1322 1323 1324	Essige, Fette und Öle, parfümierte Aromatische Essenzen Schwenspat, roh, gemahlen, gestäubt oder geschlämmt Stein- und Braunkohle, gepulvert Eisenoxyd, synthetisch, rot oder gelb Zinkgrau (Zinkoxyd mit mindestens 1 % Biegeblet) Biegeblet Massicot, Mennige, Minium Bleiwass, Kremswasser Annaline (künstlicher schwefelsaurer Kalk) Grünspan Goldschwefel Zaffer, Smaite, Streuglas Operment, Realgar Zinnober, Goldpurpur
ex 524 525 ex 526 530 c ex 534 536 ex 539 540 541 542 b 545	1325 a 1325 b 1325 1326 ex 1327 1334 ex 1339 1341 1347 1349 b 1350, 1351 1352 1353, 1354 1356 1359	Russ Russbister, Nussbeize Aktivkohle in Stücken, auch gekörnt, gemahlen Teerfarbstoffe, reine, auch mit Streckungsmitteln Teerfarbstoffpigmente mit organisch gebundenen Metallbestandteilen; Kobalt- und Kadmiumfarben Tusche Fischsilber Spodium (Knochenkohle), nicht fein gemahlen Selle ausgenommen: Harzsellen, Blei- und Mangannaphtenate, sulfurierte Öle und Fette Seifenersatzmittel, nicht parfümiert; Poliment; Putzkasten, nicht seifenhaltig; Stärkeglanz Glycerin Zündwaren, gewöhnliche ausgenommen: Zündhölzchen Patronenhülsen, Zündhütchen, Zünd- und Sprengkapseln, leere, nicht gefüllt
ex 546 b ex 547	1360 a ex 1362 a	Jagdpatronen Sprengrostoffe zur Herstellung gebrauchsfertiger Sprengmittel
ex 548 ex 250 ex 251 ex 307 ex 362 ex 364 ex 444 ex 448 ex 479 ex 480 ex 486 ex 510 A ex 511	1362 b ex 1363 bis ex 1371	Nitrozeilulose (Kollodiumwolle) Auto-, Flugzeug- und Schiffsmodeilbaukasten Baukasten aus Kunststoff Chemische, technische, optische, physikalische und radio-technische Versuchsbaukasten Nachstehende Blechspielwaren: Blechflöten Blechtrumpeten, Saxophone ohne Stimme Choralkreise mit Schweizer Musikwerk Elektrische Kochherde und Bügelisen Fleisch-, Brösel- und Brotmaschinen Herde mit Spiritusfeuerung Küchen- und Kaufladeneinrichtungen Mechanische und elektrische Blechspielwaren (mit Ausnahme von Eisenbahnen) Rollglocken Sparkassen Spritzwagen Ständer Staubsauger, Waschmaschinen und ähnliche Neuheiten Telephone Waagen und Gewichte Zimmer

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	Warenbenennung
		Dampfmaschinen und -modelle
		Drehbälle
		Fahrfiguren
		Filme und Filmstreifen für Kinderkinos
		Glasbilder
		Golfbälle
		Holz-Miniatur-Modellhäuser, fein bearbeitet
		Kindergeigen
		Kinderkinos
		Kunststoff-Patentbälle mit Ventil
		Mechanische Pflüchspielwaren
		Pläne und Vorlagen für Modellbau
		Porzellan-Puppengeschirr und -service
		Preßspanschiene
		Scherzartikel aus Papier und Pappe
		Scherzartikel aus Porzellan
		Spiel- und Musikdosen mit Schweizer Musikwerk
		Tennisbälle, Badmintonbälle
		Tretautos, Autos ohne Uhrwerk, Wipproller, luftbereifte
		Eisen- und Metallrollen, luftbereifte Dreiräder
		Zauberboxen
		Zelluloidpuppen, unbekleidete
		Zelluloidpuppenbestandteile und -köpfe
		Ziehbrunnen
		Zweitönige Schiedsrichterpfiffe
549	1373-1377	Bücher, Druckschriften, auch Kalender mit literarischen Be-
		gaben, Zeitungen, Karten, wissenschaftliche, Musikalien,
		beschriebenes Papier, Akten und Handschriften
550	ex 1379	Gemälde auf Holz, Eisen oder unedlen Metallen, auf Lein-
ex 300	1378	wand oder Stein; Originalbilder und Zeichnungen auf
		Papier
551	ex 1379	Werke der Graphik (Kupfer- und Stahlstiche, Holzschnitte
		und dergleichen) und Photographien; alle diese mit Aus-
		nahme der zu Zolltarif-Nr. 250 d gehörenden
553	1381	Werke der Plastik (Statuen, Büsten und Tierfiguren sowie
		Basreliefs und Hautreliefs) aus Holz oder Stein im Stück-
		gewicht von mehr als 5 kg, aus unedlem Metall im Stück-
		gewicht von mehr als 25 kg
ex 554	1382 a	Dünger, tierische, und andere, auch künstliche, nicht be-
	1382 b	sonders benannte Düngemittel, Holz- und Kohlenasche,
	1383	Knochenasche, Knochenmehl; tote Knochenkohle; Tho-
	1384	masschlacke und andere Schlacken; Späne von Hörnern
	1385	und Klauen; Blut, flüssiges und eingetrocknetes; Tier-
	1386	fleischen; Fleischabfälle zu Dungzwecken; Ammoniak-
		wasser (Gaswasser), nicht angereichert
	ex 1387	ausgenommen: Kalkammonsalpeter
	1388-1391	
	1392 a, b	
	1393, 1394	
ex 555	ex 1395	Reisabfälle
	1397	Malzkeime
	1398	Spreu
	U 1399 a	Erdnussölkekuchen
	U b	Kokosnussölkekuchen
	U c	Kürbiskernölkekuchen
	U d	Leinölkekuchen
	U f	Sesamölkekuchen
	U g	Sojabohnenölkekuchen
	U b	Sonnenblumenölkekuchen
	U i	andere Ölkuchen, mit Ausnahme von Rapsölkekuchen
	ex 1400	Spüflicht
	1401 a, b	Rübenschneitzel, ausgelaugt, frisch oder getrocknet
556	1402	Treber und Trester
ex 557	1403	Abfälle, n. h. b.
558	1404	ausgenommen: Leinmieder
ex 554	1406	
	1407	
	1408	
	1409	
diverse	ex 1410	Antiquitäten

300. 23. 12. 54.

France et Algérie

Suppression des restrictions quantitatives afférentes à l'importation de certains produits originaires et en provenance des pays membres de l'O.E.C.E.

Taxe spéciale temporaire de compensation

I. Extension de la libération des échanges

Le «Journal Officiel de la République française» du 10 décembre 1954 a publié un avis informant les importateurs de la suppression de toutes restrictions quantitatives pour l'importation en France de lapins morts non truffés (rubriques N° ex 17 et N° 18 du tarif douanier français) originaires et en provenance des pays de l'O.E.C.E. Ces produits s'ajoutent à ceux qui figurent sur les listes qui ont été publiées en annexes aux avis des 25 septembre¹⁾ et 2 décembre 1953²⁾, 18 avril³⁾, 25 avril⁴⁾, 26 septembre⁵⁾, 20 octobre⁶⁾ et 6 novembre 1954⁷⁾.

Les importations des marchandises nouvellement libérées se font comme celles portant sur des produits ayant déjà été mis au bénéfice de cette facilité, c'est-à-dire sur présentation de licences qui sont délivrées automatiquement par l'Office des changes, rue de la Tour-des-Dames 8, à Paris (9^e). Les demandes tendant à obtenir de telles licences d'importation peuvent être déposées immédiatement. Seront considérées comme caduques les demandes de licence d'importation portant sur les produits nouvellement libérés du contingentement qui ont été déposées en application d'avis antérieurs et qui n'ont pas été renvoyées aux intéressés avant le 10 décembre 1954.

II. Suspension de l'application de la taxe spéciale temporaire de compensation en faveur de certains produits

L'arrêté du 10 décembre 1954 publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 12 du même mois suspend l'application de la taxe spéciale temporaire de compensation qui était applicable aux marchandises suivantes en vertu des arrêtés des 17 avril²⁾ et 25 septembre 1954³⁾:

Nombres du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux de la taxe spéciale temporaire de compensation dont l'application est suspendue désormais en % ad valorem
	Matières premières et demi-produits:	
ex 1223 B	Tubes, barres, baguettes et billes en verre ordinaire, non dénommés ni compris ailleurs:	11
	- Billes	
ex 1227	Verres dits «coulés»: martelés (cathédrale et similaires), imprimés (diamantés, striés, cannelés et similaires) et ondulés, armés ou non:	11
	- Colorés	
ex 1233	Bonbonnes, bouteilles et flacons de toutes formes et pour tous usages (à l'exception des récipients isothermiques), avec ou sans bouchons ou autres dispositifs de fermeture:	7
	- Non taillés, ni dépolis, ni gravés, ni décorés:	
	- Non garnis ni entourés d'une capacité de:	
	- Plus de 2,60 litres	
ex 1236	Verrerie de table ou de cuisine (gobelets, verres, tasses, carafes, brocs, assiettes, saladiers, ravers, porte-couteaux, etc.):	11
	- Non taillés, ni dépolis, ni gravés, ni décorés:	
	- Gobelets, verres à boire, carafes, brocs (à l'exclusion des autres articles)	
	Verroteries:	
1249 D	- Cubes ou dés pour mosaïques	7
	- Autres:	
ex 1249 E	- Paillettes ou poudres de verre colorées ou non	7

Les dispositions ci-dessus sont applicables de plein droit à l'Algérie et dans les mêmes conditions qu'en France.

- 1) Voir FOSC. N° 228 et 231 des 1^{er} et 5 octobre 1953.
- 2) Voir FOSC. N° 285 et 295 des 7 et 18 décembre 1953.
- 3) Voir FOSC. N° 94 du 24 avril 1954.
- 4) Voir FOSC. N° 103 du 5 mai 1954.
- 5) Voir FOSC. N° 233 du 6 octobre 1954.
- 6) Voir FOSC. N° 250 du 26 octobre 1954.
- 7) Voir FOSC. N° 265 du 12 novembre 1954.

300. 23. 12. 54.

Martinique — Perception des droits d'octroi de mer¹⁾

Le «Journal Officiel de la République française» du 10 a publié le décret (N° 54-1227) du 8 décembre 1954 qui a approuvé la délibération du 14 décembre 1953 par laquelle le conseil général de la Martinique a modifié les règles d'assiette et de perception des droits d'octroi de mer, en ce qui concerne les marchandises introduites dans ce département.

Selon les dispositions de cette délibération qui abroge toutes les dispositions contraires les droits d'octroi de mer sont applicables aux marchandises de toute provenance introduites dans le département de la Martinique. Ils y sont prélevés par le service des douanes comme en matière de douane et sont dus par le déclarant en douane. Le fait générateur de la perception de ces droits est l'introduction des marchandises dans le département.

Pour l'application des droits d'octroi de mer ad valorem aux marchandises introduites à la Martinique la valeur imposable est celle qui est définie par l'article 35²⁾ du code des douanes pour l'assiette des droits de douane, y compris les frais nécessaires pour amener les marchandises jusqu'au lieu d'introduction dans le département (transport, fret, droits de sortie, commissions, prix des emballages non taxés séparément).

Dans les mêmes conditions que celle fixées pour les droits de douane, par le code des douanes, le prélèvement des droits d'octroi de mer est suspendu sur les marchandises constituées en dépôt ou placées sous l'un des régimes douaniers ci-après: entrepôt, admission temporaire, transit, transbordement, zone franche maritime ou fluviale.

Sont exonérées des droits d'octroi de mer:

1° Les marchandises faisant l'objet, en vertu de l'article 189 du code des douanes, d'une admission exceptionnelle en franchise des droits de douane normalement applicables.

2° Les marchandises introduites dans le département par l'armée, par les administrations et par les services publics de l'Etat, des départements ou des communes ou pour leur compte.

Le même quotidien a reproduit par ailleurs:

- a) l'arrêté du 8 décembre 1954 déterminant les conditions dans lesquelles est accordée l'exonération des droits d'octroi de mer pour les marchandises introduites dans le département de la Martinique par l'armée, par les administrations et par les services publics de l'Etat, du département ou des communes ou pour leur compte (cf. l'exonération mentionnée au chiffre 2 ci-dessus);
- b) un avis précisant que le régime de la détaxe des droits d'octroi de mer aussi prévu par le décret du 8 décembre 1954 en faveur des marchandises prises à la consommation locale dans le département de la Martinique et réexportées dans les conditions fixées par des textes antérieurs s'applique aux ventes faites par des commerçants dans les conditions énoncées par l'avis à des touristes étrangers de passage à la Martinique.

¹⁾ Voir FOSC. N° 110 et 212 des 15 mai 1953 et 11 septembre 1954 (Martinique: Tarif des droits d'octroi de mer).

²⁾ Voir FOSC. N° 74 du 30 mars 1954 (France: Valeur en douane).

300. 23. 12. 54.

Verzeichnis der Handelsreisenden: Nachtrag

Zu dem Ende Juni 1954 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1953 bis zum 31. März 1954 Taxkarten gelöst haben», ist soeben der Nachtrag erschienen. Er enthält die Namen derjenigen Firmen und Reisenden, die in der Zeit von April bis September 1954 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit einem alphabetischen Register versehene Heft von 200 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2 auf Postcheckrechnung Nr. III 520, Handelsabteilung EVD, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Konto Forderungen, 5.513.703.1, bezogen werden. 300. 23. 12. 54.

Liste des voyageurs de commerce: supplément

Vient de paraître le supplément à la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1^{er} octobre 1953 au 31 mars 1954, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes». Ce supplément de 200 pages contient les données relatives aux cartes délivrées dans les mois d'avril à septembre 1954, ainsi qu'une table alphabétique. On peut se le procurer contre paiement d'un montant de 2 fr. au compte de chèques postaux N° III 520, Division du commerce, Berne (avec mention au verso du bulletin de versement: Compte débiteur 5.513.703.1). 300. 23. 12. 54.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 23. Dezember 1954 an — Cours de réduction dès le 23 décembre 1954

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.82; Dänemark: Fr. 63.40; Deutschland: Fr. 104.50; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25%; Italien: Fr. -70%; Niederlande: Fr. 116.10; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.65. 300. 23. 12. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Abkommen mit Spanien

Die Texte des im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 292 vom 14. Dezember 1954 veröffentlichten Abkommens vom 27. November 1954 über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr (mit Listen A und B und Liste der schweizerischen Produkte für welche Einfuhrlicenzen erteilt werden) sowie des BRB vom 6. Dezember 1954 über die Aenderung des BRB betreffend den Zahlungsverkehr können als Separatabzug zum Preis von 45 Rappen bezogen werden.

Der Text des obenerwähnten abgeänderten früheren BRB vom 28. April 1953 über den Zahlungsverkehr mit Spanien steht auch noch als Separatabzug zum Preis von 20 Rappen zur Verfügung.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Accord avec l'Espagne

Les textes de l'accord du 27 novembre 1954 relatif à l'échange des marchandises et au règlement des paiements (avec listes A et B et catalogue des produits suisses pour lesquels des licences d'importation seront accordées), ainsi que de l'ACF du 6 décembre 1954 modifiant les dispositions de l'ACF concernant le service des paiements, peuvent être commandés sous forme de tirage à part au prix de 45 centimes (voir publication dans le N° 292 de la FOSC. du 14 décembre 1954).

Le texte de l'ancien ACF du 28 avril 1953, modifié par l'ACF dont il vient d'être question, est encore disponible en tirage à part au prix de 20 centimes.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Regelmässiger direkter
Sammelverkehr****Basel—Marseille****J. VÉRON, GRAUER & CO. AG.**

53, Aeschenvorstadt **BASEL** Telefon 22 38 75
Telegramm: «Verongrauer»

1, rue Chevalier-Roze **MARSEILLE** Tel. Colbert 3076
Telegramm: «Rapidite»

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 23. November 1954 verstorbenen Herrn

Rudolf Sigerist

geboren 30. November 1885, Kaufmann, von Schaffhausen, wohnhaft gewesen Vorstadt 14 in Schaffhausen, ist durch Beschluss der Waisenbehörde vom 17. Dezember 1954 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar, verbunden mit Rechnungsruf, angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 23. November 1954 der Kanzlei der Waisenbehörde der Stadt Schaffhausen bis zum 5. Februar 1955 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB verwiesen.

Schaffhausen, den 21. Dezember 1954.

Kanzlei der Waisenbehörde.

Rechen- und Schreibmaschinen
vermietet
in der ganzen Schweiz

RENÉ **FAIGLE** ZÜRICH.

Löwenstrasse 1
Tel. 051/25 43 03

Günstige Bedingungen - Anrechnung bei späterem Kauf

Ersparisanstalt Bütschwil

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. Juni 1955 kündbar werdenden, zu 3% und höher verzinslichen Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, 20. Dezember 1954.

Die Verwaltung.

Verlangen Sie
vom SHAB.
unentgeltliche
Zusendung von
Probeummern
der
„Volkswirtschaft“

**STEUER
REVUE**

Die umfassend orientierende
Fachzeitschrift für den Steuer-
zahler.
Jahresabonnement Fr. 24.— für
12 Hefte (500 bis 600 Seiten).
Probenummern gratis.

Cosmos-Verlag Bern

Wertpapiere Graphische Anstalt
FOTOPHOTAR AG.
Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22
Gullichsen, Rehen, Untergründe für Aktien,
Obligationen, Checks, Garantien und Gutscheine
nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften - Vordrucke sofort lieferbar.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



NE PENSEZ-VOUS PAS QUE
VOUS CONTRIBUEZ AU RE-
DRESSERMENT DU BON GOUT
EN SERVANT COMME APÉRITIF
UN GRAND VIN

**VARONE
SION**

Inscribieren im SHAB bringt Erfolg!

SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen hiermit alle bis 31. März 1955 kündbar werdenden, zu 2% und höher verzinslichen

KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder beinahe ausschliesslich in vorgangsreifen Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 20. Dezember 1954.

Die Direktion.

Pirelli Holding S.A., Basel**Dividendenzahlung**

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1954 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1953/54 auf Fr. 18.— brutto für jede Aktie festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 4. Januar 1955 an unter Abzug von 5% eidgenössischer Couponssteuer und 25% Verrechnungsteuer

mit Fr. 12.60 netto per Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 17 bei folgenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein in Basel

sowie bei dessen sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz

Herren A. Sarasin & Cie. in Basel

Basel, den 21. Dezember 1954.

Der Verwaltungsrat.

**Union des Usines et des Exploitations
forestières de Nasic S.A., Genève**

Avis aux actionnaires — Remboursement de capital

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 18 octobre 1954, il sera procédé, dès le 23 décembre 1954, à la réduction du capital-actions de la société de 17 155 000 fr. à 16 790 000 fr. par le remboursement de 4 fr. (quatre francs suisses) par action de 188 fr. valeur nominale. Ce remboursement sera effectué au domicile de paiement de la société, la

Banque de Paris et des Pays-Bas, Succursale de Genève, rue de Hollande 6, Genève.

A cet effet, Messieurs les actionnaires sont invités à remettre leurs titres au domicile de paiement ci-dessus, pour l'estampillage, ainsi que les coupons N° 4 détachés du titre, accompagnés d'un bordereau numérique en double exemplaire.

Genève, le 22 décembre 1954.

Le conseil d'administration.